



## SMOOTHIE MAKER SSMK 300 A1

(GB) (CY)

### SMOOTHIE MAKER

Operation and safety notes

(HU)

### SMOOTHIE-KÉSZÍTŐ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

### APARAT ZA PRIPRAVO SMOOTHIJEV

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

### SMOOTHIE MIXÉR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### MIXÉR NA SMOOTHIE

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HR)

### APARAT ZA PRIPREMU SMOOTHIE NAPITAKA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(RS)

### BLENDER

Napomene o upotrebi i bezbednosti

(RO)

### SMOOTHIE-MAKER

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(BG)

### БЛЕНДЕР ЗА СМУТИ

Инструкции за обслужване и безопасност

(GR) (CY)

### ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ SMOOTHIES

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

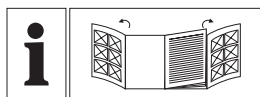
(DE) (AT) (BE) (CH)

### SMOOTHIE-MAKER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

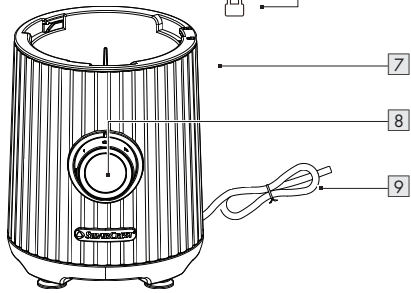
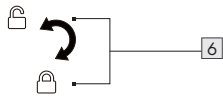
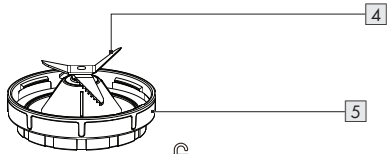
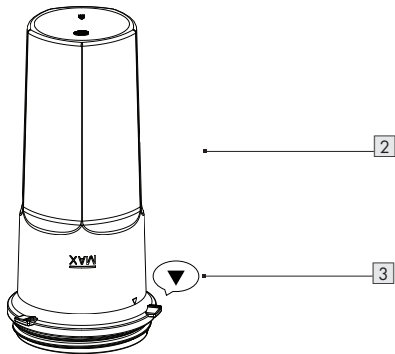
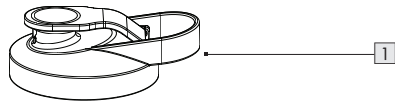
IAN 528417\_2504

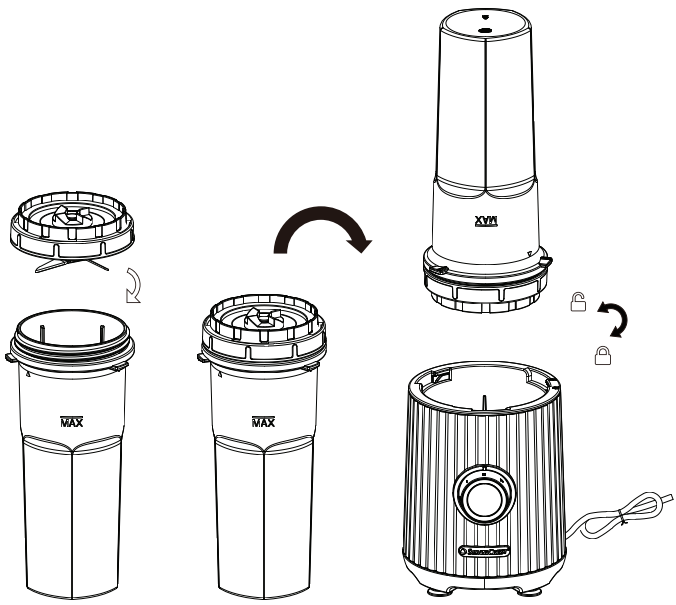
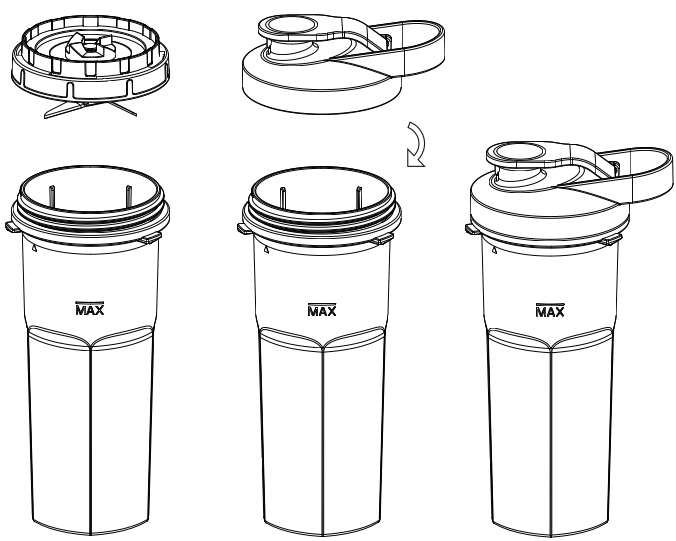
(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR)  
(RS) (RO) (BG) (GR)




GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	14
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	23
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	34
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	43
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	52
RS	Napomene o upotrebi i bezbednosti	Strana	61
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	71
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	81
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	93
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	104

**A**















**B****C**

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 6
Intended use. ....	Page 6
Scope of delivery. ....	Page 7
Description of parts .....	Page 7
Technical data .....	Page 7
<b>Safety instructions</b> .....	Page 7
<b>Before first use</b> .....	Page 10
<b>Operation</b> .....	Page 10
Assembly and Turn the product on/off (Fig. B). ....	Page 10
<b>Processing table</b> .....	Page 11
Closing the Smoothie Container  (Fig. B, C) .....	Page 12
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 12
Maintenance .....	Page 12
<b>Storage</b> .....	Page 12
<b>Disposal</b> .....	Page 12
<b>Warranty</b> .....	Page 13
Warranty claim procedure .....	Page 13
Service .....	Page 13

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

 <p><b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Alternating current/voltage
	 Watts
 <p><b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 <b>NOTE:</b> This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
	 Use the product in dry indoor spaces only.
 <p><b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 Food safe: This product has no adverse effect on taste or smell of the food.
	 Symbol for a protection class II product
 Safety information  Instructions for use	 Cups, lids, and cross blade are suitable for dishwashers.

## SMOOTHIE MAKER

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 528417\_2504.

### ● Intended use

This product is suitable for puréeing and mixing soups and other food. The product is intended only for preparing foods. The product is designed solely for domestic use. It is not intended for commercial use. Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.



## ● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 × Drive unit
- 1 × Blender
- 1 × Quick start guide
- 1 × Recipe book

## ● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Smoothie Container Lid
- 2 Smoothie Container
- 3 Position indicator ( ▼ )
- 4 Blade
- 5 Blade holder
- 6 Lock (  ) and Unlock (  )
- 7 Base
- 8 Speed switch
- 9 Power cord

## ● Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Protection class:	II
Power consumption:	300 W
Power consumption in off mode:	0.0 W



## Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## Children and persons with disabilities



**⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.

- This product shall not be used by children. Keep the product and its cord out of reach of children.

- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

### **Intended use**

**⚠ WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions.

**⚠** Do not attempt to modify the product in any way.

### **Electrical safety**

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not use the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Pull the power plug and not the cable itself to disconnect the product from the power supply.
- Do not wrap the power cord around the product. Connect the product to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- Do not operate the product with wet hands. Do not touch the product with wet hands.
- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

**⚠ WARNING!** Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

## Operation

**⚠ WARNING!** Potential injury from misuse. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the containers and during cleaning.

- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.
- Always operate the product on an even, stable and clean surface.
- Refer to the chapter "Cleaning and care" for instructions on how to clean the product.
- The product shall only be used with the supplied accessory.
- If you do not want to continue using or decant the contents immediately, screw the cup lid onto the blender jug. Make sure that the cup lid is closed and the blender jug is tightly sealed. However, do not store your ingredients in the blender jug with the cup lid attached for longer than 1 hour to avoid the food spoilage.

## ● **Before first use**

- Remove all the packaging materials.
- Clean the product (see "Cleaning and care").

## ● **Operation**

### ● **Assembly and Turn the product on/off (Fig. B)**

**⚠ WARNING!** The product has an initial rotary impulse. Hold the product firmly during operation.






#### **① NOTES:**


- With this product you can prepare dips, sauces, soups or baby food (<40 °C). We suggest using the product for a maximum of 1 minute at a time and then letting it cool down.
  - If you do not want to continue using or decant the contents immediately, screw the cup lid onto the blender jug. Make sure that the cup lid is closed and the blender jug is tightly sealed. However, do not store your ingredients in the blender jug with the cup lid attached for longer than 1 hour to avoid the food spoilage.
  - Let the product rest at least 2 minutes between cycles.
  - After 5 continuous operation cycles: Let the product cool to the room temperature before reusing it.
1. Place the product on a stable, level, clean, non-slip, dry and flat work surface.

2. Place the prepared ingredients in the smoothie container [2], don't fill ingredients excess the Max mark. Tip: When prepare the food, cut the large items of food into pieces to gain faster result.[See Example] (place the processing table in below)
3. Screw up the blade holder [5] onto the smoothie container [2]. Make sure the blade holder [5] is firmly closed to the smoothie container [2].
4. Turn the smoothie container [2] upside down and place it on the base [7], turn the smoothie container [2] clockwise until hear the click sound and position indicator (▼) [3] pointed to lock symbol (🔒) [6].
5. Connect the product to the electrical socket. Note: Before turn on the product, check and make sure the speed switch [8] set at "0" position.
6. Turn on the speed switch [8] to desired speed to start. Tip: Recommend using "P" function several times when preparing smaller quantities.
7. Process the ingredients until you achieve the required result.
8. To end the operation, set the speed switch [8] to "0".

## ● Processing table

Food	Cut to cubes [~1 cm <sup>3</sup> ]	Max QTY	Max Time	Speed
Vegetable smoothie – apple, celery, cut ginger, spinach and water	Yes	200g of apple + celery + cut ginger + spinach 400ml of water	60 sec	Max speed
Fruit smoothie – apple, dried dates, banana, yoghurt	Yes	200g of apple, dried dates, banana 400g of yoghurt	60 sec	Max speed
Frozen fruit smoothie – Frozen raspberries, lemon juice, water	Yes	200g of frozen raspberries 400ml of lemon juice + water	60 sec	Max speed
Kiwi puree – kiwi, mango, pineapple juice	Yes	200g of kiwi + mango 400ml of pineapple juice	60 sec	Max speed
Baby food (<40 °C) – cooked carrot, sweet potato, peas	Yes	350g of cooked carrot + sweet potato + peas	60 sec	Max speed

Speed Switch 		
Symbol	Function	Step
0	Stop processing	Turn the speed switch  to "0"
1	Process ingredients at low speed	Turn the speed switch  to "1"
2	Process ingredients at max. speed	Turn the speed switch  to "2"
P	Process ingredients briefly with instantaneous at maximum speed	Turn the speed switch  to "P" and hold it

Note: The speed switch  is used to start and stop processing and select the speed.

## ● Closing the Smoothie Container 2 (Fig. B, C)

1. Stop the product, turn the speed switch 8 to "0"
2. Turn the smoothie container 2 anti-clockwise and remove it from the base 7.
3. Turn the smoothie container 2 and unscrew the blade holder 5.
4. Before closing the smoothie container 2, check the mouthpiece on the smoothie container lid 1 is closed firmly.
5. Screw the smoothie container lid 1 and smoother container 2 in tightly.

## ● Cleaning and care

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Before cleaning and maintenance: Disconnect the power plug 5 from the mains socket.

**ⓘ NOTE:** To maintain the product's functionality and appearance, it should be cleaned thoroughly after each use.

### Dishwasher

Note: Some parts may be damaged if they are put in a dishwasher.

- Only put dishwasher-safe parts in the dishwasher.
  - Smoothie Container Lid 1
  - Smoothie Container 2
  - Blade Holder 5
- If possible, place the parts in the upper basket and ensure that none of the parts can get stuck. Otherwise, they might deform.
- Only use programmes that do not heat the water above 40°C.

Part	Cleaning
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Base <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">7</span></li> </ul>	<p><b>⚠ WARNING!</b> Never immerse this part in water or other liquids. Do not hold this part under running water.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.</li> <li>□ Disconnect the power plug from the mains socket before cleaning.</li> <li>□ Clean with a slightly damp cloth. Use a little dish soap if necessary.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Smoothie Container lid <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span></li> <li>■ Smoothie Container <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span></li> <li>■ Blade holder <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Clean this part thoroughly with hot water and dish soap.</li> </ul>

- Before continued use and storage: Rub all parts dry with a clean cloth.

## ● Maintenance

- Before each use: Check the product for any visible damage.
- Apart from the occasional cleaning, the product is maintenance-free.

## ● Storage

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 528417\_2504) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● **Service**



### **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.gb](mailto:owim@lidl.gb)



### **Service Cyprus**

Tel.: 8009 4241

E-Mail: [owim@lidl.cy](mailto:owim@lidl.cy)





Serbian mark of conformity



<b>Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok</b>	Oldal 15
<b>Bevezető</b>	Oldal 15
<b>Rendeltetésszerű használat</b>	Oldal 15
A csomagolás tartalma	Oldal 16
A részegységek leírása	Oldal 16
Műszaki adatok	Oldal 16
<b>Biztonsági utasítások</b>	Oldal 16
<b>Első használat előtt</b>	Oldal 19
<b>Működtetés</b>	Oldal 19
Összeszerelés és a termék be- és kikapcsolása (B ábra)	Oldal 19
<b>Feldolgozási táblázat</b>	Oldal 20
A turmixedény lezárása <b>2</b> (B, C ábra)	Oldal 21
<b>Tisztítás és ápolás</b>	Oldal 21
Ápolás	Oldal 21
<b>Tárolás</b>	Oldal 21
<b>Mentesítés</b>	Oldal 22
<b>Garancia</b>	Oldal 22
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 22
Szerviz	Oldal 22

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	<b>VESZÉLY!</b> Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.	 Váltóáram/-feszültség
		 Watt
	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.	 <b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
		 A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	<b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.	 Élelmiszerbiztos: A termék nincs kedvezőtlen hatással az élelmiszerek ízére vagy az illatára.
		 A II. védelmi osztályú termék szimbóluma
 Biztonsági információk  Használati útmutató		 A poharak, a fedelek és a keresztpege mosogatógépben is mosogathatók.

## SMOOTHIE-KÉSZÍTŐ

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weboldalon. A QR-kód szkennelésével egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 528417\_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

### ● Rendeltetészerű használat

A termék levesek és más élelmiszerek pürítésére és összekeverésére használható.

A termék kizárólag ételek elkészítésére használható.

A termék csak háztartásban használható. Üzleti célokra nem alkalmas.

Az ezen útmutatóban leírt módoktól eltérő használat a termék sérüléséhez és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

## ● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 × Meghajtóegység
- 1 × Keverőfej
- 1 × Gyors telepítési útmutató
- 1 × Receptkönyv

## ● A részegységek leírása

(A ábra)

- 1 Turmix edény fedél
- 2 Turmix edény
- 3 Helyzetjelző ( ▼ )
- 4 Penge
- 5 Pengetartó
- 6 Zárás ( 🔒 ) és feloldás ( 🔓 )
- 7 Talp
- 8 Sebességkapcsoló
- 9 Hálózati kábel

## ● Műszaki adatok

Bemenő feszültség:	220-240 V <sup>~</sup> , 50-60 Hz
Védelmi osztály:	II
Teljesítményfelvétel:	300 W
Teljesítményfelvétel kikapcsolt üzemmódban:	0,0 W



## Biztonsági utasítások

**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!**

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

**Gyermekek és fogyatékkal élők**



## **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!**

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a terméktől és a csomagolástól.

- Ez a terméket nem használhatják gyermekek. A készüléket és az elektromos vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- A készüléket akkor használhatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

## **Rendeltetésszerű használat**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja.

- ⚠ Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

## **Elektromos biztonság**

### **⚠ VESZÉLY!**

**Áramütésveszély!** Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** Ne használja a terméket mosdókagylók és nyirkos helyek közelében.

- Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.
- Hogy az elektromos vezeték ne sérüljön, azt ne nyomja össze, ne hajlítsa meg és ne vezesse át éles sarkokon. Tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól is távol.
- Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, a szolgáltatójának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- A termék áramellátásának megszüntetéséhez az elektromos vezetéket ne a vezetéknél fogva húzza ki.
- Az elektromos vezetéket ne tekerje a termék köré. A terméket egy jól hozzáférhető konnektorhoz csatlakoztassa, hogy azt vészhelyzet esetén könnyen le tudja választani a hálózatról.
- Ne használja a terméket nedves kézzel. Ne érjen a termékhez vizes kézzel.

## Kezelés

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. Az éles pengék kezelése, a tál kiürítése és a tisztítás során legyen körültekintő.

- Ha füstöt vagy szokatlan zajokat észlel, azonnal szüntesse meg a termék áramellátását. Mielőtt a terméket újra használatba venné, vizsgálta át egy szakemberrel.
- A terméket csak egyenletes, stabil és tiszta felületen használja.
- Szüntesse meg a termék áramellátását, ha magára hagyja, valamint össze- és szétszerelés és tisztítás előtt.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

A működés során mozgásban lévő alkatrészek és tartozékok cseréje előtt is válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

- A termék tisztításával kapcsolatos utasítások a „Tisztítás és ápolás” részben található.
- A terméket kizárólag a mellékelt alkatrészekkel használja.

- Ha nem szeretné tovább használni vagy azonnal lefejtani a tartalmát, csavarja rá a pohár fedelét a turmixedényre. Ellenőrizze, hogy a pohár fedele le van-e zárva, és a turmixedény szorosan le van-e zárva. De ne tárolja az alapanyagokat a turmixedényben úgy, hogy a pohár fedele 1 óránál hosszabb ideig fel van helyezve, nehogy az étel megromoljon.

### ● Első használat előtt

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. fejezetet).

### ● Működtetés

### ● Összeszerelés és a termék be- és kikapcsolása (B ábra)

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A termék kezdeti forgó impulzussal rendelkezik. Működés közben tartsa erősen a terméket.

### ● **MEGJEGYZÉSEK:**

- Ezzel a termékkel mártásokat, szószokat, leveseket vagy bébiételeket tud készíteni (<40 °C). Javasoljuk, hogy a terméket legfeljebb 1 percig használja, majd hagyja hűlni.

- Ha nem szeretné tovább használni vagy azonnal lefejtani a tartalmát, csavarja rá a pohár fedelét a turmixedényre. Ellenőrizze, hogy a pohár fedele le van-e zárva, és a turmixedény szorosan le van-e zárva. De ne tárolja az alapanyagokat a turmixedényben úgy, hogy a pohár fedele 1 óránál hosszabb ideig fel van helyezve, nehogy az étel megromoljon.
  - A ciklusok között hagyja legalább 2 percig pihenni a terméket.
  - 5 folyamatos működési ciklus után: Az újbóli használat előtt hagyja a terméket szobahőmérsékletűre hűlni.
1. A terméket stabil, vízszintes, tiszta, csúszásmentes, száraz és sima munkafelületre helyezze.
  2. Helyezze az elkészített hozzávalókat a turmixedénybe [2], és ne töltsen fel a hozzávalókat a Max. jelzésen túl. Tipp: Amikor ételt készít, vágja darabokra a nagy élelmiszereket, hogy gyorsabb eredményt érjen el. [Lásd a példát] (használja a lenti feldolgozási táblázatot)
  3. Csavarja fel a pengetartót [5] a turmixedényre [2]. Győződjön meg róla, hogy a pengetartó [5] szorosan rögzítve van-e a turmixedényhez [2].
  4. Fordítsa fejfelé a turmixedényt [2], és helyezze a talpra [7], fordítsa el a turmixedényt [2] az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattánót hangot nem hallja, és helyzetjelző (▼) [3] a lakat szimbólumra (⏏) [6] mutat.
  5. Csatlakoztassa a terméket az elektromos aljzathoz. Megjegyzés: A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a sebességkapcsoló [8] „0” állásban van-e.
  6. Az indításhoz kapcsolja a sebességkapcsolót [8] a kívánt sebességre. Tipp: Kisebb mennyiségek előkészítésekor ajánlott többször is használni a „P” funkciót.
  7. Addig dolgozza fel az összetevőket, amíg el nem éri a kívánt eredményt.
  8. A működtetés befejezéséhez állítsa a sebességkapcsolót [8] „0” állásba.

## ● Feldolgozási táblázat

Étel	Vágja kockákra [~1 cm <sup>3</sup> ]	Max. mennyiség	Max. idő	Sebesség
Zöldség smoothie – alma, zeller, felvágott gyömbér, spenót és víz	Igen	200 g alma + zeller + felvágott gyömbér + spenót 400 ml víz	60 mp	Max. sebesség
Gyümölcs smoothie – alma, szárított datolya, banán, joghurt	Igen	200 g alma, szárított datolya, banán 400 g joghurt	60 mp	Max. sebesség
Fagyasztott gyümölcs smoothie – fagyasztott málna, citromlé, víz	Igen	200 g fagyasztott málna 400 ml citromlé + víz	60 mp	Max. sebesség
Kivi püré – kivi, mangó, ananászlé	Igen	200 g kivi + mangó 400 ml ananászlé	60 mp	Max. sebesség
Bébiétel (<40 °C) – főtt sárgarépa, édesburgonya, borsó	Igen	350 g főtt sárgarépa + édesburgonya + borsó	60 mp	Max. sebesség

### Sebességkapcsoló 8

Szimbólum	Funkció	Lépés
0	Feldolgozás leállítása	Fordítsa el a sebességkapcsolót <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> „0” állásba.
1	A hozzávalók feldolgozása alacsony sebességgel	Fordítsa el a sebességkapcsolót <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> „1” állásba.
2	A hozzávalók feldolgozása max. sebességgel	Fordítsa el a sebességkapcsolót <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> „2” állásba.
P	A hozzávalókat rövid ideig, maximális sebességgel, pillanatnyi sebességgel dolgozza fel.	Fordítsa a sebességkapcsolót <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> „P” állásba, és tartsa lenyomva

Megjegyzés: A sebességkapcsoló 8 a feldolgozás elindítására és leállítására, valamint a sebesség kiválasztására szolgál.

## ● A turmixedény lezárása 2 (B, C ábra)

1. Állítsa le a terméket, fordítsa a sebességkapcsolót 8 „0” állásba
2. Fordítsa el a turmixedényt 2 az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a talpról 7.
3. Fordítsa el a turmixedényt 2, és csavarja ki a pengetartót 5.
4. A turmixedény 2 lezárása előtt ellenőrizze, hogy a turmixedény fedelén 1 lévő szájrész szorosan le van-e zárva.
5. Csavarja fel szorosan a turmixedény fedelét 1 és a turmixedényt 2.

## ● Tisztítás és ápolás

**⚠ VESZÉLY! Áramütés veszélye!** A tisztítás és karbantartás előtt: Húzza ki a hálózati csatlakozódugót 5 a hálózati aljzattól.

**ⓘ MEGJEGYZÉS:** A terméket minden használat után alaposan meg kell tisztítani a működésének és megjelenésének megőrzése érdekében.

### Mosogatógép

Megjegyzés: Egyes alkatrészek megsérülhetnek, ha mosogatógépbe helyezik őket.

- Csak mosogatógépben tisztítható alkatrészeket tegyen a mosogatógépbe.

- Turmixedény fedele 1

- Turmixedény 2

- Pengetartó 5

- Ha lehetséges, az alkatrészeket a felső kosárba helyezze, és győződjön meg róla, hogy egyik alkatrész se akadjon be. Ellenkező esetben deformálódhatnak.

- Csak olyan programokat használjon, amelyek nem melegítik fel a vizet 40 °C fölé

Alkatrész	Tisztítás
■ Talp <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">7</span>	<b>⚠ FIGYELMEZTETÉS!</b> Soha ne merítse ezt az alkatrészt vízbe vagy más folyadékba. Ne tartsa ezt az alkatrészt folyó víz alá. ■ A termék tisztításához ne használjon súroló hatású, agresszív tisztítószeret vagy kemény keféket. <input type="checkbox"/> Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzattól. <input type="checkbox"/> A tisztításhoz enyhén nedves törlőkendőt használjon. Szükség esetén használjon kevés mosogatószert.
■ Turmixedény fedele <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> ■ Turmixedény <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> ■ Pengetartó <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span>	■ Ezt az alkatrészt alaposan tisztítsa meg meleg vízzel és mosogatószerezellel.

■ A további használat és tárolás előtt: Törölje át az összes alkatrészt át egy tiszta ruhával.

## ● Ápolás

- Minden használat előtt: Ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e látható sérülések.
- A rendszeres tisztításon kívül a termék karbantartást nem igényel.

## ● Tárolás

- Ha a terméket nem használja, tárolja az eredeti csomagolásában.
- A terméket száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.

## ● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkosárba, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézettsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 528417\_2504) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu














Szerb megfelelőségi jel



<b>Uporabljena opozorila in simboli</b> .....	Stran 24
<b>Uvod</b> .....	Stran 24
Predvidena uporaba .....	Stran 24
Obseg dobave .....	Stran 25
Opis delov .....	Stran 25
Tehnični podatki .....	Stran 25
<b>Varnostna navodila</b> .....	Stran 25
<b>Pred prvo uporabo</b> .....	Stran 28
<b>Delovanje</b> .....	Stran 28
Sestava in vklop/izklop izdelka (sl. B) .....	Stran 28
<b>Tabela priprave</b> .....	Stran 29
Zapiranje posode za smutije <b>2</b> (sl. B, C) .....	Stran 30
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran 30
Vzdrževanje .....	Stran 30
<b>Shranjevanje</b> .....	Stran 30
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran 31
<b>Garancija</b> .....	Stran 31
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran 31
Servis .....	Stran 31

## Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na embalaži so uporabljena naslednja opozorila:

 <p><b>NEVARNOST!</b> Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visokim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v smrt ali resno telesno poškodbo.</p>	 <p>Izmenični tok/napetost</p>
	 <p>W</p>
 <p><b>OPOZORILO!</b> Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v smrt ali resno telesno poškodbo.</p>	 <p><b>OPOMBA:</b> Ta simbol v kombinaciji z besedo »Opomba« zagotavlja dodatne uporabne informacije.</p>
	 <p>Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.</p>
 <p><b>OPOZORILO!</b> Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost z nizkim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v manjšo ali zmerno telesno poškodbo.</p>	 <p>Varno za hrano: Ta izdelek nima negativnih učinkov na okus ali vonj živil.</p>
	 <p>Simbol za izdelek razreda zaščite II</p>
 <p>Varnostne informacije Navodila za uporabo</p>	 <p>Skodelice, pokrovi in križno rezilo so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.</p>

## APARAT ZA PRIPRAVO SMOOTHIJEV

### ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). S skeniranjem kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 528417\_2504.

### ● Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za pretlačevanje in mešanje juh in druge hrane. Izdelek je namenjen samo pripravi hrane. Zasnovan je izključno za gospodinjsko uporabo. Ni namenjen za komercialno uporabo. Kakršna koli druga uporaba, ki ni navedena v teh navodilih, lahko poškoduje izdelek oziroma ustvari resno tveganje za telesno poškodbo.

Proizvajalec ne sprejema nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki so posledica neprimerne uporabe.



## ● Obseg dobave

Ko izdelek odstranite iz embalaže, preverite, ali ste prejeli vse sestavne dele ter ali so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 × Pogonska enota
- 1 × Mešalnik
- 1 × Vodič za hitro uporabo
- 1 × Knjiga z recepti

## ● Opis delov

(Sl. A)

- 1 Pokrov posode za smutije
- 2 Posoda za smutije
- 3 Indikator položaja ( ▼ )
- 4 Rezilo
- 5 Držalo rezila
- 6 Zakleni (  ) in odkleni (  )
- 7 Podnožje
- 8 Stikalo za hitrost
- 9 Napajalni kabel

## ● Tehnični podatki

Vhodna napetost:	220–240 V~, 50–60 Hz
Razred zaščite:	II
Poraba energije:	300 W
Poraba energije v izklopljenem načinu:	0,0 W



## Varnostna navodila

**PRED UPORABO  
IZDELKA SE SEZNANITE  
Z VSEMI VARNOSTNIMI  
INFORMACIJAMI IN  
NAVODILI ZA UPORABO!  
ČE IZDELEK IZROČITE TRETJI  
OSEBI, PRILOŽITE TUDI VSO  
DOKUMENTACIJO.**

V primeru poškodb, ki so posledica neupoštevanja teh navodil za uporabo, je garancijski zahtevek neveljaven! Za posledične poškodbe ne prevzemamo nikakršne odgovornosti! V primeru materialne škode ali telesnih poškodb, ki so posledica nepravilnega ravnanja oziroma neupoštevanja varnostnih navodil, ne sprejemamo nobene odgovornosti!

## Otroci in invalidne osebe



**⚠ OPOZORILO!  
TVEGANJE ZA  
SMRT OZIROMA  
NEVARNOST  
NESREČ ZA MALČKE  
IN OTROKE!**

Otrok v bližini embalažnega materiala nikoli ne pustite brez nadzora. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Ves čas naj se otroci ne približujejo izdelku in embalaži.

- Otroci ne smejo uporabljati tega izdelka. Izdelek in kabel hranite zunaj dosega otrok.
- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati.

### **Predvidena uporaba**

- ⚠ **OPOZORILO!** Zaradi napačne uporabe lahko pride do telesnih poškodb. Ta izdelek uporabljajte samo v skladu s temi navodili.
- ⚠ Izdelka nikakor ne poskušajte spreminjati.

### **Električna varnost**

⚠ **NEVARNOST! Tveganje za električni udar!** Izdelka nikoli ne poskušajte popraviti sami.

V primeru okvar lahko popravila opravi le usposobljeno osebje.

⚠ **OPOZORILO! Tveganje za električni udar!**

Električnih komponent izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka nikoli ne držite pod tekočo vodo.

⚠ **OPOZORILO! Tveganje za električni udar!**

Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Če je izdelek poškodovan, ga izklopite iz vtičnice in se obrnite na svojega prodajalca.

⚠ **OPOZORILO! Tveganje za električni udar!**

Izdelka ne uporabljajte v bližini umivalnika ali v vlažnih prostorih.

- Preden izdelek priključite v električno omrežje, preverite, ali se napetost in nazivni tok ujemata s podatki o napajanju, ki so navedeni na tipski ploščici izdelka.

- Da preprečite poškodbe omrežnega kabla, ga ne stiskajte, upogibajte ali drgnite ob ostre robove. Prav tako ga ne približujte vročim površinam in odprtim plamenom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni agent ali podobno usposobljene osebe, da preprečite nevarnost.
- Če želite izdelek izključiti iz omrežnega napajanja, povlecite vtič in ne kabla.
- Kabla ne ovijajte okoli izdelka. Izdelek priključite v zlahka dostopno električno vtičnico, tako da lahko v nujnem primeru izdelek nemudoma izključite.
- Izdelka ne upravljajte z mokrimi rokami. Izdelka se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Če opazite dim ali nenavadne zvoke, izdelek nemudoma izključite iz napajanja. Pred nadaljnjo uporabo naj izdelek pregleda strokovnjak.
- Izdelek vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti in čisti površini.
- Aparat pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem vedno izključite iz električnega omrežja.

- ⚠ OPOZORILO!** Preden menjate dodatke ali se približujete delom, ki se med uporabo premikajo, izklopite napravo in jo izključite iz električnega omrežja.
- Za navodila glede čiščenja izdelka glejte razdelek »Čiščenje in nega«.
  - Izdelek se sme uporabljati samo s priloženim dodatkom.
  - Če ne želite več uporabljati ali takoj izliti vsebino, privijte pokrovček na posodo mešalnika. Prepričajte se, da je pokrovček skodelice zaprt in da je posoda mešalnika tesno zaprta. A sestavin ne shranjujte v posodi mešalnika s pokrovom več kot 1 uro, da se hrana ne pokvari.

## Delovanje

- ⚠ OPOZORILO!** Možne poškodbe zaradi zlorabe. Pri ravnanju z ostrimi rezili, praznjenju posod in med čiščenjem bodite previdni.

## ● **Pred prvo uporabo**

- Odstranite ves embalažni material.
- Izdelek očistite (glejte razdelek »Čiščenje in nega«).

## ● **Delovanje**

### ● **Sestava in vklop/izklop izdelka (sl. B)**

**⚠ OPOZORILO!** Izdelek ima začetni rotacijski impulz. Med delovanjem izdelek trdno držite.

#### **❗ OPOMBE:**

- S tem izdelkom lahko pripravite omake, pomake, juhe ali otroško hrano (<40° C). Priporočamo, da izdelek uporabljate največ 1 minuto naenkrat in ga nato pustite, da se ohladi.
- Če ne želite več uporabljati ali takoj izliti vsebino, privijte pokrovček na posodo mešalnika. Prepričajte se, da je pokrovček skodelice zaprt in da je posoda mešalnika tesno zaprta. A sestavin ne shranjujte v posodi mešalnika s pokrovom več kot 1 uro, da se hrana ne pokvari.
- Med cikli pustite izdelek počivati vsaj 2 minuti.
- Po 5 neprekinjenih ciklih delovanja: Pustite, da se izdelek ohladi na sobno temperaturo pred ponovno uporabo.

1. Izdelek postavite na stabilno, ravno, čisto, protizdršno, suho in ravno delovno površino.
2. Pripravljene sestavine vstavite v posodo za smutije [2], vendar ne napolnite posode nad oznako Maks. Namig: Pri pripravi hrane velike kose razrežite na manjše kose, da hitreje dosežete zeleni rezultat. [Glejte primer] (vstavite tabelo obdelave spodaj)
3. Vijak za držalo noža [5] privijte na posodo za smuti [2]. Prepričajte se, da je držalo rezila [5] trdno pritrjeno na posodo za smutije [2].
4. Obrnite posodo za smutije [2] na glavo in jo postavite na podstavek [7], zavrtite posodo za smutije [2] v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite klika in indikator položaja (▼) [3] ne pokaže na simbol za zaklep (🔒) [6].
5. Povežite izdelek z električno vtičnico. Opomba: Preden vklopite izdelek, preverite in se prepričajte, da je stikalo za hitrost [8] nastavljeno na položaj »0«.
6. Za zagon vklopite stikalo za hitrost [8] na zeleno hitrost. Namig: Pri pripravi manjših količin priporočamo, da večkrat uporabite funkcijo »P«.
7. Sestavine predelajte, dokler ne dosežete zelenega rezultata.
8. Za zaključek nastavite stikalo za hitrost [8] na »0«.

## ● Tabela priprave

Hrana	Rezanje na kočke [~1 cm <sup>3</sup> ]	Največja količina	Najdaljši čas	Hitrosti
Zelenjavni smuti - jabolko, zelena, narezan ingver, špinača in voda	Yes (ja)	200 g jabolka + zelena + narezan ingver + špinača 400 ml vode	60 sek.	Najv. hitrost:
Sadni smuti - jabolko, sušeni daljni, banana, jogurt	Yes (ja)	200 g jabolka, sušeni dateljni, banana 400 g jogurta	60 sek.	Najv. hitrost:
Smuti z zamrznjenim sadjem - zamrznjene maline, limonin sok, voda	Yes (ja)	200 g zamrznjenih malin 400 ml limoninega soka + voda	60 sek.	Najv. hitrost:
Pire iz kivija - kivi, mango, ananasov sok	Yes (ja)	200 g kivija + mango 400 ml ananasovega soka	60 sek.	Najv. hitrost:
Otroška hrana (<40° C) - kuhana korenje, sladki krompir, grah	Yes (ja)	350 g kuhanega korenja + sladki krompir + grah	60 sek.	Najv. hitrost:

Stikalo za hitrost <b>8</b>		
Simbol	Funkcija	Korak
0	Zaustavitev obdelave	Obrnite stikalo za hitrost <b>8</b> na »0«
1	Obdelajte sestavine pri nizki hitrosti	Obrnite stikalo za hitrost <b>8</b> na »1«
2	Obdelajte sestavine pri najvišji hitrosti	Obrnite stikalo za hitrost <b>8</b> na »2«
P	Na hitro obdelajte sestavine pri najvišji hitrosti	Obrnite stikalo za hitrost <b>8</b> na »P« in ga pridržite

Opomba: Stikalo za hitrost **8** se uporablja za zagon in zaustavitev obdelave ter izbiro hitrosti.

## ● Zapiranje posode za smutije [2] (sl. B, C)

1. Ustavite izdelek, nastavite stikalo za hitrost [8] na »0«.
2. Obrnite posodo za smoothie [2] v nasprotni smeri urinega kazalca in jo odstranite s podstavka [7].
3. Obrnite posodo za smutije [2] in odvijte držalo noža [5].
4. Preden zaprete posodo za smutije [2], preverite, ali je ustnik na pokrovu posode za smutije [1] dobro zaprt.
5. Pokrov posode za smutije [1] in posodo za smutije [2] tesno privijte.

## ● Čiščenje in nega

**⚠ NEVARNOST! Tveganje za električni udar!** Pred čiščenjem in vzdrževanjem: Električni vtič [5] izklopite iz električne vtičnice.

Del	Čiščenje
■ Podstavek [7]	<b>⚠ OPOZORILO!</b> Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine! Tega dela ne držite pod tekočo vodo. ■ Za čiščenje izdelka ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistil oziroma trdih krtač. <input type="checkbox"/> Pred čiščenjem izključite napajalni kabel iz omrežne vtičnice. <input type="checkbox"/> Izdelek očistite z rahlo vlažno krpo. Po potrebi lahko uporabite nekaj sredstva za pomivanje posode.
■ Pokrov posode za smutije [1] ■ Posoda za smutije [2] ■ Nosilec rezila [5]	■ Ta del temeljito očistite z vročo vodo in detergentom za pomivanje posode.

- Pred nadaljnjo uporabo in shranjevanjem: Vse dele obrišite do suhega s čisto krpo.

## ● Vzdrževanje

- Pred vsako uporabo: Pred vsako uporabo izdelek preglejte za morebitne vidne poškodbe.
- Razen občasnega čiščenja naprava ne potrebuje vzdrževanja.

**ⓘ OPOMBA:** Če želite ohraniti funkcionalnost in videz izdelka, ga morate po vsaki uporabi temeljito očistiti.

## Pomivalni stroj

Opomba: Nekateri deli se lahko poškodujejo, če jih postavite v pomivalni stroj.

- V pomivalni stroj polagajte samo dele, ki so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.

- Pokrov posode za smutije [1]

- Posoda za smutije [2]

- Nosilec rezila [5]

- Če je mogoče, dele položite v zgornjo košaro in poskrbite, da se noben del ne more zatakniiti. V nasprotnem primeru se lahko deformirajo.

- Uporabljajte samo programe, ki vode ne segrevajo nad 40 °C.

## ● Shranjevanje

- Kadar izdelka ne uporabljate, ga hranite v originalni embalaži.
- Izdelek shranjujte na suhem in varnem mestu stran od otrok.

## ● **Odstranjanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.



O možnostih odstranjanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

## ● **Garancija**

### ● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 528417\_2504) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

## ● **Servis**

**SI Servis Slovenija**

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si



Srbska oznaka o skladnosti




## Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglasovalnem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

- 
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
  12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
  13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
  14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
  15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
  16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.













Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda

<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	Strana	35
<b>Úvod</b> .....	Strana	35
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana	35
Rozsah dodávky .....	Strana	36
Popis dílů .....	Strana	36
Technické údaje .....	Strana	36
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	36
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana	38
<b>Provoz</b> .....	Strana	39
Montáž a zapnutí/vypnutí výrobku (obr. B) .....	Strana	39
<b>Tabulka zpracování</b> .....	Strana	40
Zavírání nádoby na smoothie <b>2</b> (obr. B, C) .....	Strana	41
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana	41
Péče .....	Strana	41
<b>Skladování</b> .....	Strana	41
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	41
<b>Záruka</b> .....	Strana	42
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	42
Servis .....	Strana	42

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu a na obalu jsou používána následující upozornění:

	<p><b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		<p>Střídavý proud/napětí</p>
	<p><b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		<p><b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>
	<p><b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p>		<p>Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.</p>
	<p>Bezpečnostní informace Návod k použití</p>		<p>Bezpečné pro potraviny: Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni potravin.</p>
	<p>Bezpečnostní informace Návod k použití</p>		<p>Symbol pro výrobek ochranné třídy II</p>
	<p>Bezpečnostní informace Návod k použití</p>		<p>Šálky, víčka a křížová čepel jsou vhodné do myčky nádobí.</p>

## SMOOTHIE MIXÉR

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Po naskenování QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 528417\_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný pro přípravu a míchání polévek a jiných potravin. Tento výrobek je určen pouze k přípravě potravin. Výrobek smí být používán pouze v domácnosti. Výrobek není určen k živnostenskému používání. Jakékoli jiné použití neuvedené v tomto návodu použití může vést k poškození výrobku nebo k těžkým zraněním.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.



## ● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte veškeré obalové materiály.

- 1 × Jednotka pohonu
- 1 × Mixér
- 1 × Krátký návod k použití
- 1 × Kniha receptů

## ● Popis dílů

(Obr. A)

- 1 Víko nádoby na smoothie
- 2 Nádoba na smoothie
- 3 Ukazatel polohy ( ▼ )
- 4 Čepel
- 5 Držák čepele
- 6 Zamknout (  ) a odemknout (  )
- 7 Podstavec
- 8 Přepínač rychlosti
- 9 Napájecí kabel

## ● Technické údaje

Vstupní napětí:	220–240 V~, 50–60 Hz
Ochranná třída:	II
Příkon:	300 W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu:	0,0 W



## Bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na

obsahu se vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

## Děti a osoby se zdravotním omezením



### ⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Výrobek a obalový materiál z něho udržujte mimo dosah dětí.

- Tento výrobek nesmí být používán dětmi. Přístroj a jeho přípojné vedení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Tento přístroj může být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, když jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly

nebezpečím, které z toho plynou.

- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

### **Použití v souladu s určením**

**⚠ VARO VÁNÍ!** Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu.

**⚠** Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

### **Elektrická bezpečnost**

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

**⚠ VARO VÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte v žádném případě pod tekoucí vodou.

**⚠ VARO VÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z

elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

**⚠ VARO VÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Nepoužívejte výrobek v blízkosti umyvadel nebo ve vlhkých prostorách.

■ Před připojením výrobku k síti zkontrolujte, zda napětí a proud splňují údaje pro napájení uvedené na typovém štítku.

■ Aby nedošlo k poškození přípojného vedení, nemačkejte ho nebo ho neohýbejte a neved'te jej přes ostré hrany. Chraňte ho rovněž před horkými povrchy a otevřenými plameny.

■ Když je přípojné vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho poskytovatelem služeb nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo rizikům.

■ Pro oddělení výrobku od napájení zatáhněte za síťovou zástrčku, nikoliv za přípojné vedení.

■ Přípojné vedení nenavíjejte kolem výrobku. Spojte síťovou

zástrčku s dobře přístupnou zásuvkou, abyste v případě nouzové situace mohli výrobek rychle oddělit od síťového napájení.

- Nepoužívejte výrobek mokřýma rukama. Nedotýkejte se výrobku mokřýma rukama.

## Obsluha

**⚠ VÁROVÁNÍ!** Možné zranění nesprávným použitím. S ostrými řezacími noži se musí při vyprazdňování misky a při čištění zacházet opatrně.

- Pokud si všimnete kouře nebo nezvyklých zvuků, odpojte výrobek okamžitě od napájení. Nechte výrobek před dalším použitím zkontrolovat odborníkem.
- Obsluhujte výrobek vždy na rovném a stabilním podloží.
- Odpojte výrobek vždy od napájení, pokud je ponechána bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.

**⚠ VÁROVÁNÍ!** Před výměnou příslušenství nebo přidavných dílů, které se v provozu pohybují, musí být přístroj vypnut a oddělen od sítě.

- Pokyny k čištění výrobku naleznete v kapitole „Čištění a péče“.
- Používejte tento výrobek jen s příslušenstvím, které je dodáváno s ním.
- Pokud nechcete pokračovat v používání nebo obsah okamžitě přelít, našroubujte víčko na nádobu mixéru. Ujistěte se, že víko nádoby je zavřené a nádoba mixéru pevně uzavřená. Přísady však neskladujte v nádobě mixéru s nasazeným víčkem déle než 1 hodinu, aby nedošlo ke zkažení potravin.

### ● **Před prvním použitím**

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Očistěte výrobek (viz oddíl „Čištění a péče“).

## ● **Provoz**

## ● **Montáž a zapnutí/vypnutí výrobku (obr. B)**

**⚠ VAROVÁNÍ!** Výrobek má počáteční rotační impuls. Během provozu držte výrobek pevně.

### **i POZNÁMKY:**





- S tímto výrobkem můžete připravovat dipy, omáčky, polévky nebo dětskou výživu (<40 °C). Doporučujeme používat výrobek maximálně po dobu 1 minuty a poté jej nechat vychladnout.
  - Pokud nechcete pokračovat v používání nebo obsah okamžitě přelit, našroubujte víčko na nádobu mixéru. Ujistěte se, že víko nádoby je zavřené a nádoba mixéru pevně uzavřená. Přísady však neskladujte v nádobě mixéru s nasazeným víčkem déle než 1 hodinu, aby nedošlo ke zkažení potravin.
  - Mezi jednotlivými cykly nechte výrobek alespoň 2 minuty odpočívat.
  - Po 5 nepřetržitých provozních cyklech: Před dalším použitím nechte výrobek vychladnout na pokojovou teplotu.
1. Umístěte výrobek na stabilní, plochou, čistou, neklouzavou, suchou a rovnou pracovní plochu.
  2. Vložte připravené ingredience do nádoby na smoothie [2], nepřekračujte značku Max. Rada: Při přípravě potravin nakrájejte velké kusy potravin na kousky, abyste dosáhli rychlejšího výsledku [viz příklad] (tabulku zpracování umístěte níže).

3. Našroubujte držák čepele [5] na nádobu na smoothie [2]. Ujistěte se, že držák čepele [5] je pevně přiložen k nádobě na smoothie [2].
4. Otočte nádobu na smoothie [2] dnem vzhůru a umístěte ji na základnu [7], otáčejte nádobou na smoothie [2] ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte zvuk cvaknutí a ukazatel polohy (▼) [3] nebude ukazovat na symbol zámku (🔒) [6].
5. Připojte výrobek k elektrické zásuvce.  
Poznámka: Před zapnutím výrobku zkontrolujte a ujistěte se, že je přepínač rychlosti [8] nastaven do polohy „0“.
6. Pro spuštění zapněte přepínač rychlosti [8] na požadovanou rychlost. Rada: Při přípravě menšího množství doporučujeme použít funkci „P“ vícekrát.
7. Přísady zpracovávejte, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.
8. Chcete-li operaci ukončit, nastavte přepínač rychlosti [8] do polohy „0“.

## ● Tabulka zpracování

Potravina	Nakrájená na kostky [~1 cm <sup>3</sup> ]	Maximální počet kusů	Maximální čas	Rychlost
Zeleninové smoothie - jablko, celer, nakrájený zázvor, špenát a voda	Ano	200 g jablek + celer + nakrájený zázvor + špenát 400 ml vody	60 s	Maximální rychlost
Ovocné smoothie - jablko, sušené datle, banán, jogurt	Ano	200 g jablek, sušené datle, banán 400 g jogurtu	60 s	Maximální rychlost
Mražené ovocné smoothie - mražené maliny, citronová šťáva, voda	Ano	200 g mražených malin 400 ml citronové šťávy + voda	60 s	Maximální rychlost
Kiwi pyré - kiwi, mango, ananasová šťáva	Ano	200 g kiwi + mango 400 ml ananasové šťávy	60 s	Maximální rychlost
Dětská výživa (<40 °C) - vařená mrkev, sladké brambory, hrášek	Ano	350 g vařené mrkve + sladké brambory + hrášek	60 s	Maximální rychlost

### Přepínač rychlosti

Symbol	Funkce	Krok
0	Zastavení zpracování	Otočte přepínač rychlosti  do polohy „0“.
1	Zpracování přísad při nízkých otáčkách	Otočte přepínač rychlosti  do polohy „1“.
2	Zpracování přísad při maximální rychlosti	Otočte přepínač rychlosti  do polohy „2“.
P	Zpracovávejte přísady krátce s okamžitou maximální rychlostí	Otočte přepínač rychlosti  do polohy „P“ a podržte jej

Poznámka: Přepínač rychlosti  slouží ke spuštění a zastavení zpracování a k volbě rychlosti.

## ● **Zavírání nádoby na smoothie**

**2** (obr. B, C)

1. Zastavte výrobek, otočte přepínač rychlosti **8** do polohy „0“.
2. Otočte nádobu na smoothie **2** proti směru hodinových ručiček a vyjměte ji ze základny **7**.
3. Otočte nádobu na smoothie **2** a odšroubujte držák čepele **5**.
4. Před uzavřením nádoby na smoothie **2** zkontrolujte, zda je náustek na víku nádoby na smoothie **1** pevně uzavřen.
5. Pevně zašroubujte víko nádoby na smoothie **1** a nádobu na smoothie **2**.

## ● **Čištění a péče**

**⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Před čištěním a údržbou:  
Odpojte zástrčku **5** od síťové zásuvky.

Díl	Čištění
■ Podstavec <b>7</b>	<b>⚠ VAROVÁNÍ!</b> Tuto část nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Tuto část nedržte pod tekoucí vodou. ■ K čištění výrobku nepoužívejte žádné abrazivní, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče. <input type="checkbox"/> Před čištěním odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky. <input type="checkbox"/> Čištěte mírně navlhčeným hadříkem. V případě potřeby použijte trochu mýdla na nádobí.
■ Víko nádoby na smoothie <b>1</b> ■ Nádoba na smoothie <b>2</b> ■ Držák čepele <b>5</b>	■ Tuto část důkladně vyčistěte horkou vodou a mýdlem na nádobí.

- Před dalším používáním a skladováním: Všechny části oťete do sucha čistým hadříkem.

## ● **Péče**

- Před každým použitím: Výrobek pravidelně kontrolujte na viditelná poškození.
- Kromě občasného čištění je výrobek bezúdržbový.

## ● **Skladování**

- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

**ⓘ POZNÁMKA:** Pro zachování funkčnosti a vzhledu výrobku je třeba jej po každém použití důkladně vyčistit.

## **Myčka nádobí**

Poznámka: Některé díly se mohou poškodit, pokud je vložíte do myčky nádobí.

- Do myčky dávejte pouze díly vhodné pro mytí v myčce nádobí.

- Víko nádoby na smoothie **1**

- Nádoba na smoothie **2**

- Držák čepele **5**

- Pokud je to možné, umístěte díly do horního koše a zajistěte, aby se žádný z dílů nemohl zaseknout. Jinak by se mohly deformovat.

- Používejte pouze programy, které neohřívají vodu nad 40 °C.

## ● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 528417\_2504) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz















Srbské označení shody



<b>Použité výstražné upozornenia a symboly</b> .....	Strana	44
<b>Úvod</b> .....	Strana	44
Použitie v súlade s určením .....	Strana	44
Rozsah dodávky .....	Strana	45
Popis súčiastok .....	Strana	45
Technické údaje .....	Strana	45
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana	45
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana	48
<b>Obsluha</b> .....	Strana	48
Montáž a zapnutie/vypnutie výrobku (obr. B) .....	Strana	48
<b>Tabuľka spracovania</b> .....	Strana	49
Zatvorenie nádoby na smoothie <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> (obr. B, C) .....	Strana	50
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana	50
Starostlivosť .....	Strana	50
<b>Skladovanie</b> .....	Strana	50
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	51
<b>Záruka</b> .....	Strana	51
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	51
Servis .....	Strana	51

## Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu a na obale sa používajú nasledovné výstražné upozornenia:

	<p><b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>	 <p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
		 <p>Watt</p>
	<p><b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p>	 <p><b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>
		 <p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p>
	<p><b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p>	 <p>Vhodné pre potraviny: Tento produkt nemá negatívny vplyv na chuť a vôňu potravín.</p>
		 <p>Symbol pre produkt s triedou ochrany II</p>
 	<p>Bezpečnostné informácie Pokyny na použitie</p>	 <p>Šálky, pokrievky a krížový nôž sú vhodné do umývačky riadu.</p>

## MIXÉR NA SMOOTHIE

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Po naskenovaní QR kódu sa dostanete priamo na stránku [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), kde si po zadaní čísla IAN 528417\_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

### ● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na výrobu kaše a mixovanie polievok a iných potravín. Produkt je určený len na prípravu pokrmov.

Produkt je možné používať iba na domáce účely. Nie je určený na komerčné používanie.

Akékoľvek iné použitie okrem použitia uvedeného v tomto návode môže spôsobiť poškodenie produktu alebo závažné poranenia.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.



## ● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred použitím odstráňte celý obalový materiál.

- 1 × Hnacia jednotka
- 1 × Mixér
- 1 × Sprievodca rýchlym spustením
- 1 × Kniha receptov

## ● Popis súčiastok

(Obr. A)

- 1 Veko nádoby na smoothie
- 2 Nádoba na smoothie
- 3 Ukazovateľ polohy ( ▼ )
- 4 Čepel'
- 5 Držiak čepelí
- 6 Zamknutie (  ) a odomknutie (  )
- 7 Základňa
- 8 Prepínač rýchlosti
- 9 Napájací kábel

## ● Technické údaje

Vstupné napätie:	220-240 V~, 50-60 Hz
Trieda ochrany:	II
Príkion:	300 W
Spotreba energie vo vypnutom stave:	0,0 W



## Bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI A POKYNNI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!**

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

**Deti a osoby s postihnutím**



**⚠ VÝSTRAHA!**  
**NEBEZPEČENSTVO**  
**OHROZENIA**  
**ŽIVOTA A ÚRAZU**  
**PRE DOJČATÁ A**  
**DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Vždy držte deti mimo produktu a obalových materiálov.

Tento produkt nesmú používať deti. Prístroj a jeho napájací kábel sa nesmie dostať do blízkosti detí.

Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

Deti sa nesmú s produktom hrať.

**Používanie v súlade s určením**

**⚠ VÝSTRAHA!** Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu.

**⚠** Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

**Elektrická bezpečnosť**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!**  
**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

**⚠ VÝSTRAHA!**  
**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

**⚠ VÝSTRAHA!**  
**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

## **⚠ VÝSTRAHA!**

### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Produkt nepoužívajte v blízkosti umývadiel alebo vo vlhkých priestoroch.

- Pred pripojením produktu do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku produktu.
- Aby ste predišli poškodeniam na napájacom kábli, nezaťažujte ho a neohýbajte ho a nevedzte ho cez ostré hrany. Držte ho tiež v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Pri odpájaní produktu od elektrickej siete ťahajte za sieťovú zástrčku, nie za napájací kábel.
- Napájací kábel neovíjajte okolo produktu. Pripojte produkt do dobre prístupnej sieťovej zásuvky, aby sa

produkt dal v prípade núdze okamžite odpojiť od elektrickej siete.

- Produkt neobsluhujte s vlhkými rukami. Nedotýkajte sa produktu s vlhkými rukami.

## **Obsluha**

### **⚠ VÝSTRAHA!** Možné

poranenia v dôsledku nesprávneho použitia. S ostrými rezacími nožmi, ako aj pri vyprázdňovaní misky a pri čistení postupujte opatrne.

- Ak spozorujete dym alebo neobyčajné zvuky, okamžite odpojte produkt od elektrickej siete. Pred opätovným použitím nechajte produkt skontrolovať odborníkom.
- Produkt používajte vždy na rovnom, stabilnom a čistom povrchu.
- Produkt vždy odpojte od napájacieho zdroja, keď je bez dozoru, ako aj pred montážou, demontážou alebo čistením.

### **⚠ VÝSTRAHA!** Pred





výmenou príslušenstva alebo doplnkových dielov, ktoré sa počas chodu pohybujú, musíte prístroj vypnúť a odpojiť od napájania.


- Pokyny na čistenie výrobku nájdete v kapitole „Čistenie a starostlivosť“.
  - Produkt používajte len s dodaným príslušenstvom.
  - Ak nechcete ihneď pokračovať v používaní alebo prelievať obsah, naskrutkujte na nádobu mixéra veko pohára. Uistite sa, že je veko šálky zatvorené a nádoba mixéra je pevne uzavretá. Prísady však neskladujte v nádobe mixéra s nasadeným vekom dlhšie ako 1 hodinu, aby sa potraviny nepokazili.
- **Pred prvým použitím**
- Odstráňte celý obalový materiál.
  - Vyčistite produkt (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).
- **Obsluha**
- **Montáž a zapnutie/vypnutie výrobku (obr. B)**
- ⚠ **VAROVANIE!** Výrobok má počiatočný rotačný impulz. Počas prevádzky držte výrobok pevne.
- ⓘ **POZNÁMKY:**
- S týmto výrobkom môžete pripravovať dipy, omáčky, polievky alebo detskú výživu (<40 °C). Odporúčame používať výrobok maximálne 1 minútu a potom ho nechať vychladnúť.
  - Ak nechcete ihneď pokračovať v používaní alebo prelievať obsah, naskrutkujte na nádobu mixéra veko pohára. Uistite sa, že je veko šálky zatvorené a nádoba mixéra je pevne uzavretá. Prísady však neskladujte v nádobe mixéra s nasadeným vekom dlhšie ako 1 hodinu, aby sa potraviny nepokazili.
  - Medzi jednotlivými cyklami nechajte výrobok odpočívať aspoň 2 minúty.
  - Po 5 cykloch nepretržitej prevádzky: Pred opätovným použitím nechajte výrobok vychladnúť na izbovú teplotu.
1. Výrobok umiestnite na stabilnú, rovnú, čistú, protišmykovú, suchú a rovnú pracovnú plochu.
  2. Pripravené ingrediencie vložte do nádoby na smoothie [2], pričom ich množstvo nesmie presiahnuť značku Max. Rada: Pri príprave potravín nakrájajte veľké potraviny na kúsky, aby ste dosiahli rýchlejší výsledok [pozri príklad] (tabuľku spracovania umiestnite nižšie).
  3. Naskrutkujte držiak čepeľí [5] na nádobu na smoothie [2]. Uistite sa, že je držiak čepeľí [5] pevne pripevnený k nádobe na smoothie [2].
  4. Otočte nádobu na smoothie [2] hore dnom a položte ju na základňu [7], otáčajte nádobou na smoothie [2] v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť zvuk kliknutia a ukazovateľ polohy (▼) [3] nebude ukazovať na symbol zamknutia (🔒) [6].
  5. Pripojte výrobok do elektrickej zásuvky. Poznámka: Pred zapnutím výrobku skontrolujte a uistite sa, že je prepínač rýchlosti [8] nastavený do polohy „0“.
  6. Na spustenie zapnite prepínač rýchlosti [8] na požadovanú rýchlosť. Rada: Pri príprave menších množstiev odporúčame použiť funkciu „P“ viackrát.
  7. Prísady spracováajte, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.
  8. Ak chcete ukončiť operáciu, nastavte prepínač rýchlosti [8] na „0“.

## ● Tabuľka spracovania

Jedlo	Nakrájajte na kocky [-1 cm <sup>3</sup> ]	Maximálny počet kusov	Maximálny čas	Rýchlosť
Zeleninové smoothie - jablko, zeler, nakrájaný zázvor, špenát a voda	Áno	200 g jablka + zeler + nakrájaný zázvor + špenát 400 ml vody	60 sekúnd	Maximálna rýchlosť
Ovocné smoothie - jablko, sušené datle, banán, jogurt	Áno	200 g jablák, sušených datlí, banánov 400 g jogurtu	60 sekúnd	Maximálna rýchlosť
Mrazené ovocné smoothie - mrazené maliny, citrónová šťava, voda	Áno	200 g mrazených malín 400 ml citrónovej šťavy + voda	60 sekúnd	Maximálna rýchlosť
Kiwi pyrė - kiwi, mango, ananášová šťava	Áno	200 g kiwi + mango 400 ml ananášovej šťavy	60 sekúnd	Maximálna rýchlosť
Detská výživa (<40 °C) - varená mrkva, sladké zemiaky, hrášok	Áno	350 g varenej mrkvy + sladkých zemiakov + hrášok	60 sekúnd	Maximálna rýchlosť

### Prepínač rýchlosti

Symbol	Funkcia	Krok
0	Zastavenie spracovania	Otočte prepínač rýchlosti  do polohy „0“
1	Ingrediencie spracovávajúte pri nízkych otáčkach	Prepnite prepínač rýchlosti  do polohy „1“
2	Spracovanie zložiek pri maximálnej rýchlosti	Prepnite prepínač rýchlosti  do polohy „2“
P	Krátke spracovanie zložiek s okamžitou maximálnou rýchlosťou	Prepnite prepínač rýchlosti  do polohy „P“ a podržte ho

Poznámka: Prepínač rýchlosti  sa používa na spustenie a zastavenie spracovania a na výber rýchlosti.

## ● **Zatvorenie nádoby na smoothie** 2 (obr. B, C)

1. Zastavte výrobok, otočte prepínač rýchlosti 8 do polohy „0“.
2. Otočte nádobu na smoothie 2 proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ju zo základne 7.
3. Otočte nádobu na smoothie 2 a odskrutkujte držiak čepelí 5.
4. Pred zatvorením nádoby na smoothie 2 skontrolujte, či je náustok na veku nádoby na smoothie 1 pevne zatvorený.
5. Pevne zaskrutkujte veko nádoby na smoothie 1 a nádobu na smoothie 2.

## ● **Čistenie a starostlivosť**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Pred čistením a údržbou: Odpojte sieťovú zástrčku 5 od sieťovej zásuvky.

Časť	Čistenie
■ Základňa <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">7</span>	<b>⚠ VAROVANIE!</b> Túto časť nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Túto časť nedržte pod tečúcou vodou. ■ Na čistenie výrobku nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy. <input type="checkbox"/> Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej zásuvky. <input type="checkbox"/> Čistite mierne navlhčenou handričkou. V prípade potreby použite trochu mydla na riad.
■ Veko nádoby na smoothie <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> ■ Nádobu na smoothie <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> ■ Držiak čepelí <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span>	■ Túto časť dôkladne vyčistíte horúcou vodou a mydlom na riad.

- Pred ďalším používaním a skladovaním: Všetky časti osušte čistou handričkou.

## ● **Starostlivosť**

- Pred každým použitím: Produkt skontrolujte na viditeľné poškodenia.
- Okrem príležitostného čistenia je tento výrobok bezúdržbový.

**ⓘ POZNÁMKA:** Aby sa zachovala funkčnosť a vzhľad výrobku, je potrebné ho po každom použití dôkladne vyčistiť.

## **Umývačka riadu**

Poznámka: Niektoré časti sa môžu poškodiť, ak ich vložíte do umývačky riadu.

- Do umývačky riadu vkladajte len časti vhodné na umývanie v umývačke riadu.

- Veko nádoby na smoothie 1

- Nádobu na smoothie 2

- Držiak čepelí 5

- Ak je to možné, vložte diely do horného koša a zabezpečte, aby sa žiadny z dielov nemohol zaseknúť. V opačnom prípade by sa mohli deformovať.

- Používajte len programy, pri ktorých sa voda neohrieva na viac ako 40 °C.

## ● **Skladovanie**

- Keď produkt nepoužívate, odložte ho v originálnom obale.
- Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smericami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:


Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 528417\_2504) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.


## ● Servis

 **Servis Slovensko**  
Tel.: 0850 232001  
E-pošta: owim@lidl.sk














Srbské označenie zhody



<b>Korištene upozoravajuće napomene i simboli</b> .....	Stranica	53
<b>Uvod</b> .....	Stranica	53
Uvjeti korištenja .....	Stranica	53
Sadržaj isporuke .....	Stranica	54
Opis dijelova .....	Stranica	54
Tehnički podaci .....	Stranica	54
<b>Sigurnosne napomene</b> .....	Stranica	54
<b>Prije prve uporabe</b> .....	Stranica	57
<b>Rad</b> .....	Stranica	57
Sastavljanje i uključivanje/isključivanje proizvoda (sl. B) .....	Stranica	57
<b>Tablica s podacima za obradu</b> .....	Stranica	58
Zatvaranje posude za kašasti sok  (sl. B, C) .....	Stranica	59
<b>Čišćenje i njega</b> .....	Stranica	59
Održavanje .....	Stranica	59
<b>Skladištenje</b> .....	Stranica	59
<b>Zbrinjavanje</b> .....	Stranica	60
<b>Jamstvo</b> .....	Stranica	60
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom .....	Stranica	60
Servis .....	Stranica	60

## Korištene upozoravajuće napomene i simboli

U ovim uputama za uporabu ili na pakiranju korištene su sljedeće upozoravajuće napomene:

	<b>OPASNOST!</b> Ovaj simbol s izrazom „Opasnost“ označava opasnost visokog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, uzrokuje tešku ozljedu ili smrt.		Izmjenična struja/napon
	<b>UPOZORENJE!</b> Ovaj simbol s izrazom „Upozorenje“ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške ozljede ili smrti.		Watt
	<b>OPREZ!</b> Ovaj simbol s izrazom „Oprez“ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje ozljede.		<b>NAPOMENA:</b> Ovaj simbol s izrazom „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.
	Informacije o sigurnosti Upute za upotrebu		Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama.
			Prikladno za namirnice: Ovaj proizvod loše utječe na okus i miris namirnica.
			Simbol za proizvod razreda zaštite II
			Posude, poklopac i križni nož mogu se prati u perilici posuđa.

## APARAT ZA PRIPREMU SMOOTHIE NAPITAKA

### ● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Skeniranjem QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broj artikla (IAN) 528417\_2504.

### ● Uvjeti korištenja

Ovaj je proizvod prikladan za pasiranje te miješanje juha i druge hrane. Proizvod je predviđen za pripremanje namirnica.

Ovaj se proizvod smije koristiti samo u kući. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.

Svaka druga uporaba koja se ne navodi u ovim uputama može dovesti do oštećenja proizvoda ili teških ozljeda.

Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale zbog nepravilne uporabe.



## ● Sadržaj isporuke

Nakon raspakiranja proizvoda, provjerite jesu li isporučeni i ispravni svi dijelovi. Prije uporabe uklonite svu ambalažu materijal.

- 1 × Pogonska jedinica
- 1 × Mikser
- 1 × vodič za brzi početak
- 1 × knjižica s receptima

## ● Opis dijelova

(sl. A)

- 1 Poklopac posude za kašasti sok
- 2 Posuda za kašasti sok
- 3 Indikator položaja ( ▼ )
- 4 Nož
- 5 Držać noža
- 6 Zaključavanje (  ) i otključavanje (  )
- 7 Postolje
- 8 Regulator brzine
- 9 Strujni kabel

## ● Tehnički podaci

Ulazni napon:	220-240 V~, 50-60 Hz
Razred zaštite:	II
Snaga:	300 W
Potrošnja struje u isključenom stanju:	0,0 W



## Sigurnosne napomene

**PRIJE UPORABE PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM SA SVIM UPUTAMA ZA UPORABU I SIGURNOSNIM NAPOMENAMA! AKO OVAJ PROIZVOD DAJETE NOVOM VLASNIKU, URUČITE MU I DOKUMENTACIJU!**

U slučaju oštećenja zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu bit će poništeno pravo na primjenu jamstva! Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete! Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja ili ozljeda zbog nepravilne uporabe ili nepridržavanja sigurnosnih napomena!

**Djeca i osobe s poteškoćama**



**⚠ UPOZORENJE!  
OPASNOST PO  
ŽIVOT I OPASNOST  
OD NEZGODA ZA  
NOVOROĐENČAD I  
DJECU!**

Djecu nikada nemojte ostaviti pored ambalažnog materijala bez nadzora. Ambalažni materijal može izazvati rizik od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti koje su s time povezane. Djecu držite podalje od proizvoda i ambalažnog materijala.

- Ovaj proizvod ne smiju koristiti djeca. Uređaj i njegov priključni kabel treba držati podalje od djece.
- Uređaj smiju koristiti osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju kao i s potencijalnim opasnostima.
- Djeca se ne smiju igrati proizvodom.

**Uporaba u skladu s  
odredbama**

- ⚠ **UPOZORENJE!** Nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede. Proizvodom se koristite samo u skladu s uputama.
- ⚠ Nikada nemojte sami pokušavati mijenjati proizvod ni na koji način.

**Električna sigurnost**

- ⚠ **OPASNOST! Opasnost od strujnog udara!** Nikada nemojte sami pokušavati popraviti proizvod. U slučaju kvara, popravke smije izvršiti samo kvalificirano osoblje.
- ⚠ **UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!** Električne dijelove proizvoda ne uranjajte pod vodu ni druge tekućine. Proizvod nikada nemojte držati pod tekućom vodom.
- ⚠ **UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!** Nikada se nemojte koristiti oštećenim proizvodom. Ako je oštećen, proizvod isključite iz mreže i obratite se svom trgovcu.

## **⚠ UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!**

Nemojte koristiti proizvod u blizini sudopera ili u vlažnim prostorima.

- Prije spajanja proizvoda na napajanje, provjerite odgovaraju li napon i nazivna struja podacima na označnoj pločici za dovod električne energije.
- Kako bi se izbjegla oštećenja priključnog kabela, nemojte ga priključiti ni presavijati i ne polažite ga preko oštih rubova. Držite ga podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Nemojte povlačiti mrežni utikač iz utičnice za priključni kabel kako biste isključili proizvod s napajanja.
- Ne namatajte priključni kabel oko proizvoda. Proizvod spojite u utičnicu koja je lako dostupna kako biste u slučaju nužde proizvod mogli brzo isključiti iz električne mreže.

- Proizvod upotrebljavajte samo sa suhim rukama. Proizvod dodirujte samo sa suhim rukama.

## **Korištenje**

**⚠ UPOZORENJE!** Moguće ozljede zbog pogrešne uporabe. Postupajte oprezno s oštrim noževima, pri pražnjenju zdjele i čišćenju.

- Ako primijetite dim ili neobične zvukove, proizvod odmah izvucite iz utičnice. Prije ponovne uporabe neka stručnjak provjeri proizvod.
- Proizvod uvijek koristite na ravnoj, stabilnoj i čistoj podlozi.
- Uvijek odvojite proizvod od napajanja kada nije pod nadzorom, te prije montaže, demontaže ili čišćenja.

**⚠ UPOZORENJE!** Prije zamjene pribora ili dodatnih dijelova koji se pokreću dok uređaj radi, uređaj se mora isključiti i odvojiti od naponske mreže.

- Upute za čišćenje proizvoda potražite u odjeljku „Čišćenje i njega“.
- Proizvodom se koristite samo s isporučenim priborom.

- Ako sadržaj ne želite odmah upotrijebiti ili ga izliti u drugu posudu, navijte poklopac posude na vrč blendera. Provjerite je li poklopac posude zatvoren, a vrč blendera čvrsto zatvoren. Međutim, sastojke nemojte držati u vrču blendera s poklopcem dulje od 1 sata kako biste izbjegli kvarenje hrane.

### ● **Prije prve uporabe**

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Očistite proizvod (pogledajte dio „Čišćenje i njega“).

### ● **Rad**

### ● **Sastavljanje i uključivanje/isključivanje proizvoda (sl. B)**

**⚠ UPOZORENJE!** Proizvod ima početni rotacijski impuls. Proizvod držite čvrsto tijekom upotrebe.

### ① **NAPOMENE!**

- Ovaj proizvod možete upotrebljavati za pripremu umaka za umakanje, umaka, juha ili hrane za bebe (<40° C). Preporučujemo da proizvod upotrebljavate najdulje 1 minutu, a zatim pričekate da se ohladi.
- Ako sadržaj ne želite odmah upotrijebiti ili ga izliti u drugu posudu, navijte poklopac posude na vrč blendera. Provjerite je li poklopac posude zatvoren, a vrč blendera čvrsto zatvoren. Međutim, sastojke nemojte držati u vrču blendera s poklopcem dulje od 1 sata kako biste izbjegli kvarenje hrane.

- Neka proizvod odstoji najmanje 2 minute između ciklusa.
  - Nakon 5 kontinuiranih radnih ciklusa: Prije ponovne upotrebe pričekajte da se proizvod ohladi na sobnu temperaturu.
1. Stavite proizvod na stabilnu, vodoravnu, čistu, neklizajuću, suhu i ravnu radnu površinu.
  2. Stavite pripremljene sastojke u posudu za kašasti sok [2]. Posudu za kašasti sok nemojte puniti sastojcima iznad oznake maksimalne razine Max. Savjet: Prilikom pripreme namirnica, velike komade namirnica narežite na komade za brže rezultate. [Vidjeti primjer] (postavite tablicu s podacima za obradu u nastavku)
  3. Držać noža [5] navijte na posudu za kašasti sok [2]. Provjerite je li držać noža [5] čvrsto spojen s posudom za kašasti sok [2].
  4. Okrenite posudu za kašasti sok [2] naopačke i postavite je na postolje [7]. Posudu za kašasti sok [2] okrećite u smjeru kretanja kazaljki na satu dok ne začujete zvuk klikanja i dok indikator položaja (▼) [3] ne bude usmjeren na simbol zaključavanja (🔒) [6].
  5. Priključite proizvod na strujnu utičnicu. Napomena! Prije uključivanja proizvoda provjerite je li regulator brzine [8] postavljen u položaj „0“.
  6. Za pokretanje proizvoda okrenite regulator brzine [8] na željenu brzinu. Savjet: Za pripremu malih količina preporučujemo da nekoliko puta upotrijebite funkciju „P“.
  7. Sastojke obrađujte dok ne dobijete željeni rezultat.
  8. Za završetak rada postavite regulator brzine [8] u položaj „0“.

## ● Tablica s podacima za obradu

Namirnica	Rezanje na kockice [~1 cm <sup>3</sup> ]	Maks. kol.	Maks. vrijeme	Brzina
Kašasti sok od povrća - jabuka, celer, narezani đumbir, špinat i voda	Da	200 g jabuka + celer + narezani đumbir + špinat 400 ml vode	60 s	Maks. brzina
Kašasti sok od voća - jabuka, sušene datulje, banana, jogurt	Da	200 g jabuka, sušene datulje, banana 400 g jogurta	60 s	Maks. brzina
Kašasti sok od smrznutog voća - smrznute maline, sok od limuna, voda	Da	200 g smrznutih malina 400 ml soka od limuna + voda	60 s	Maks. brzina
Pire od kivija - kivi, mango, sok od ananasa	Da	200 g kivija + mango 400 ml soka od ananasa	60 s	Maks. brzina
Hrana za bebe (<40° C) - kuhana mrkva, slatki krumpir, grašak	Da	350 g kuhane mrkve + slatki krumpir + grašak	60 s	Maks. brzina

### Regulator brzine 8

Simbol	Funkcija	Korak
0	Zaustavljanje obrade	Okrenite regulator brzine <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> u položaj „0”.
1	Obrada sastojaka pri niskoj brzini	Okrenite regulator brzine <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> u položaj „1”.
2	Obrada sastojaka pri maks. brzini	Okrenite regulator brzine <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> u položaj „2”.
P	Kratka i trenutačna obrada sastojaka pri maksimalnoj brzini	Okrenite regulator brzine <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> u položaj „P” i držite ga u tom položaju.

Napomena! Regulator brzine 8 upotrebljava se za pokretanje i zaustavljanje obrade te za odabir brzine.

## ● Zatvaranje posude za kašasti sok [2] (sl. B, C)

1. Zaustavite proizvod i okrenite regulator brzine [8] u položaj „0“.
2. Posudu za kašasti sok [2] okrenite u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu i skinite je s postolja [7].
3. Okrenite posudu za kašasti sok [2] i odvijte držač noža [5].
4. Prije zatvaranja posude za kašasti sok [2] provjerite je li nastavak za usta na poklopcu posude za kašasti sok [1] čvrsto zatvoren.
5. Čvrsto pritegnite poklopac posude za kašasti sok [1] i posudu za kašasti sok [2].

## ● Čišćenje i njega

### ⚠ OPASNOST! Rizik od strujnog udara!

Prije čišćenja i održavanja: Izvucite strujni utikač [5] iz strujne utičnice.

Dio	Čišćenje
Postolja [7]	<p>⚠ <b>UPOZORENJE!</b> Ovaj dio nemojte nikada uranjati u vodu ili druge tekućine. Ovaj dio nemojte držati pod tekućom vodom.</p> <p>Za čišćenje proizvoda nemojte upotrebljavati abrazivna, agresivna sredstva za čišćenje niti tvrde četke.</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Prije čišćenja izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.</li><li><input type="checkbox"/> Proizvod čistite blago navlaženom krpom. Ako je potrebno, upotrijebite malu količinu tekućeg sredstva za pranje posuđa.</li></ul>
Poklopac posude za kašasti sok [1] Posuda za kašasti sok [2] Držač noža [5]	Ovaj dio temeljito očistite toplom vodom i tekućim sredstvom za pranje posuđa.

Prije nastavka upotrebe i skladištenja: Sve dijelove obrišite čistom krpom.

## ● Održavanje

Prije svake uporabe: Provjerite je li proizvod oštećen.  
Proizvod treba samo povremeno održavati.

ⓘ **NAPOMENA!** Za održavanje funkcionalnosti i izgleda proizvoda potrebno ga je temeljito očistiti nakon svake upotrebe.

## Perilica posuđa

Napomena! Neki se dijelovi mogu oštetiti ako se stave u perilicu posuđa.

- U perilicu posuđa stavljajte samo dijelove koji se mogu prati u perilici posuđa.

- Poklopac posude za kašasti sok [1]

- Posuda za kašasti sok [2]

- Držač noža [5]

- Ako je moguće, dijelove stavite u gornju košaru i vodite računa da ne mogu da se zaglave. U protivnom se mogu izobličiti.

- Upotrebljavajte samo programe pranja koji ne zagrijavaju vodu iznad 40 °C.

## ● Skladištenje

Čuvajte proizvod u originalnoj ambalaži kada se ne koristi.  
Proizvod čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.

## ● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

## ● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## ● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 528417\_2504) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

## ● Servis

 **Servis Hrvatska**


Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [owim@lidl.hr](mailto:owim@lidl.hr)














Srpska oznaka sukladnosti



<b>Korišćena upozorenja i simboli</b> .....	Strana	62
<b>Uvod</b> .....	Strana	62
Predviđena namena .....	Strana	62
Obim isporuke .....	Strana	63
Opis delova .....	Strana	63
Tehnički podaci .....	Strana	63
<b>Bezbednosne napomene</b> .....	Strana	63
<b>Pre prvog korišćenja</b> .....	Strana	66
<b>Rad</b> .....	Strana	66
Sastavljanje i uključivanje/isključivanje proizvoda (sl. B) .....	Strana	66
<b>Tabela sa podacima za pripremu</b> .....	Strana	67
Zatvaranje posude za kašasti sok  (sl. B, C) .....	Strana	68
<b>Čišćenje i nega</b> .....	Strana	68
Održavanje .....	Strana	68
<b>Skladištenje</b> .....	Strana	68
<b>Odlaganje</b> .....	Strana	69
<b>Garancija</b> .....	Strana	69
<b>GARANCIJA I GARANTNI LIST</b> .....	Strana	69
Postupak garancije .....	Strana	70
Servis .....	Strana	70

## Korišćena upozorenja i simboli

U ovom priručniku i na ambalaži koriste se sledeća upozorenja:

 <p><b>OPASNOST!</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Opasnost“ označava opasnost sa visokim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, za rezultat imati smrt ili ozbiljne povrede.</p>	 <p>Naizmenična struja/napon</p>
	 <p>Vat</p>
 <p><b>UPOZORENJE!</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Upozorenje“ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, za rezultat imati smrt ili ozbiljne povrede.</p>	 <p><b>NAPOMENA:</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.</p>
	 <p>Koristite proizvod samo u suvim prostorijama.</p>
 <p><b>OPREZ!</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Oprez“ označava opasnost sa malim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, dovesti do manje ili veće povrede.</p>	 <p>Bezbedno za namirnice: Ovaj proizvod nema neželjenih uticaja na ukus i miris namirnica.</p>
	 <p>Simbol za proizvod klase zaštite II</p>
 <p>Informacije o bezbednosti Uputstvo za upotrebu</p>	 <p>Posude, poklopac i krstasti nož mogu da se peru u sudomašini.</p>

## BLENDER

### ● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Skeniranjem QR koda bićete direktno preusmereni na veb stranicu Lidl servisa ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN) 528417\_2504.

### ● Predviđena namena

Ovaj proizvod je pogodan za blendiranje i mešanje supa i drugih namirnica.

Ovaj proizvod je predviđen za pripremu namirnica.

Dozvoljeno je koristiti proizvod samo u domaćinstvu. Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Bilo koja druga vrsta upotrebe koja nije navedena u ovom uputstvu može dovesti do oštećenja proizvoda ili do ozbiljne telesne povrede.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu usled nepravilne upotrebe.



## ● Obim isporuke

Nakon što raspakujete proizvod proverite da li je isporuka potpuna i da li su svi delovi u dobrom stanju. Pre upotrebe uklonite svu ambalažu.

- 1 × Pogonska jedinica
- 1 × Mikser
- 1 x vodič za brzi početak
- 1 x knjižica s receptima

## ● Opis delova

(sl. A)

- 1 Poklopac posude za kašasti sok
- 2 Posuda za kašasti sok
- 3 Indikator položaja ( ▼ )
- 4 Nož
- 5 Držać noža
- 6 Zaključavanje (  ) i otključavanje (  )
- 7 Postolje
- 8 Regulator brzine
- 9 Strujni kabl

## ● Tehnički podaci

Ulazni napon:	220-240 V~, 50-60 Hz
Klasa zaštite:	II
Potrošnja struje:	300 W
Potrošnja struje u režimu rada u isključenom stanju:	0,0 W



## Bezbednosne napomene

**PRE KORIŠĆENJA PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM SIGURNOSNIM I KORISNIČKIM UPUTSTVIMA! AKO DAJETE OVAJ PROIZVOD NEKOME DRUGOM, PROSLEDITE SVE DOKUMENTE!**

U slučaju oštećenja usled nepoštovanja ovih smernica iz uputstva za korišćenje, poništava vam se garancija na proizvod! Za posledičnu štetu ne preuzima se nikakva odgovornost! U slučaju materijalne štete ili lične povrede usled nepravilnog korišćenja ili nepoštovanja bezbednosnih napomena, ne preuzima se nikakva odgovornost!

**Deca i osobe sa ograničenim sposobnostima**



**⚠ UPOZORENJE!**  
**OPASNOST PO**  
**ŽIVOT I OPASNOST**  
**OD NESREĆE ZA**  
**ODOJČAD I DECU!**

Nikada nemojte ostavljati decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Ambalaža predstavlja opasnost od gušenja. Deca često potcenjuju sa time povezane opasnosti. Deca neka uvek budu dalje od proizvoda i od ambalaže.

- Ovaj proizvod ne smeju koristiti deca. Uređaj i njegov priključni kabl držite dalje od dece.
- Ovaj uređaj mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe kojima nedostaje iskustva i/ili znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su im data uputstva kako se ovaj uređaj može bezbedno koristiti i ako razumeju uključene opasnosti.
- Deci nije dozvoljeno da se igraju ovim proizvodom.

**Predviđena namena**

**⚠ UPOZORENJE!** Nepravilno korišćenje može dovesti do povrede. Koristite proizvod isključivo u skladu sa ovim uputstvom.

**⚠** Nemojte pokušavati da izmenite proizvod na bilo koji način.

**Zaštita od strujnog udara**

**⚠ OPASNOST! Opasnost od udara struje!** Nemojte sami pokušavati da popravite ovaj proizvod.

U slučaju neispravnosti, popravku može da vrši samo kvalifikovano osoblje.

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od udara struje!** Nemojte nikada uroniti električne delove proizvoda u vodu ili u druge tečnosti. Nikada nemojte držati proizvod ispod tekuće vode.

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od udara struje!** Nemojte da koristite oštećeni proizvod. Izvucite proizvod iz struje i ako je oštećen obratite se prodavcu.

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od udara struje!** Nemojte koristiti ovaj proizvod u blizini sudopera ili u vlažnom području.

- Pre nego što uključite proizvod u struju, proverite da li napon i nominalna struja odgovaraju informacijama o napajanju koje su navedene na etiketi sa tipom proizvoda.

- Da biste izbegli oštećenje priključnog kabla, nemojte ga gnječiti ili savijati ili ga prevlačiti preko oštrih ivica. Držite priključni kabl dalje od vrelih površina kao i od otvorenog plamena.
- Ako je priključni kabl ovog proizvoda oštećen, da bi se izbegla opasnost od povrede potrebno je da ga zameni proizvođač ili njegov servis, ili neka druga odgovarajuće kvalifikovana osoba.
- Da biste izvukli proizvod iz struje vucite za mrežni utikač, a ne za priključni kabl.
- Nemojte obmotavati priključni kabl oko proizvoda. Priključite proizvod na lako dostupnu utičnicu tako da se u hitnom slučaju aparat može brzo odvojiti sa električne mreže.
- Nemojte da koristite proizvod mokrim rukama. Nemojte da dodirujete proizvod mokrim rukama.
- Ako primetite dim ili neuobičajene zvuke, odmah izvucite proizvod iz struje. Pre ponovnog korišćenja dajte da proizvod proveri stručnjak.
- Uvek koristite proizvod na ravnoj, stabilnoj i čistoj površini.
- Uvek isključite proizvod iz struje kada je bez nadzora, kao i pre montaže, demontaže ili čišćenja.

**⚠ UPOZORENJE!** Pre zamene dodatne opreme ili delova pribora koji se pomeraju tokom korišćenja, uređaj se mora isključiti i izvući iz utičnice.

- Za uputstva o načinu čišćenja proizvoda pogledajte odeljak „Čišćenje i nega“.
- Koristite proizvod samo sa priloženim priborom.
- Ako ne želite odmah da upotrebite sadržaj ili da ga prelijete u drugu posudu, zavrnite poklopac posude na bokal blendera. Proverite da li je poklopac posude zatvoren, a bokal blendera čvrsto zatvoren. Međutim, sastojke nemojte da držite u bokalu blendera s poklopcem duže od 1 sata da izbegnete kvarenje hrane.

## Korišćenje

**⚠ UPOZORENJE!** Preti opasnost od povreda usled pogrešnog korišćenja. Morate biti opreznici sa oštrim sečivima kada praznite činiiju i kada je čistite.

## ● **Pre prvog korišćenja**

- Uklonite svu ambalažu.
- Čišćenje proizvoda (videti „Čišćenje i održavanje“).

## ● **Rad**

## ● **Sastavljanje i uključivanje/ isključivanje proizvoda (sl. B)**

**⚠ UPOZORENJE!** Proizvod ima početni impuls rotacije. Držite proizvod čvrsto tokom upotrebe.

### **❗ NAPOMENE!**

- Ovaj proizvod možete da upotrebljavate za pripremu sosova za umakanje, sosova, supa ili hrane za bebe (<40 °C). Preporučujemo da proizvod upotrebljavate najduže 1 minut, a zatim sačekate da se ohladi.
- Ako ne želite odmah da upotrebite sadržaj ili da ga prelijete u drugu posudu, zavrните poklopac posude na bokal blendera. Proverite da li je poklopac posude zatvoren, a bokal blendera čvrsto zatvoren. Međutim, sastojke nemojte da držite u bokalu blendera s poklopcem duže od 1 sata da izbegnete kvarenje hrane.
- Proizvod treba da odstoji najmanje 2 minuta između ciklusa.
- Posle 5 kontinuiranih radnih ciklusa: Prije ponovne upotrebe sačekajte da se proizvod ohladi na sobnu temperaturu.

1. Stavite proizvod na stabilnu, horizontalnu, čistu, suhu i ravnu radnu površinu koja ne kliže.
2. Stavite pripremljene sastojke u posudu za kašasti sok [2]. Nemojte da je punitte sastojcima iznad oznake maksimalnog nivoa Max. Savet: Kada pripremate namirnice, velike komade namirnica nasecite u parčad za brže rezultate. [Videti primer] (postavite tabelu sa podacima za pripremu ispod)
3. Navrnite držač noža [5] na posudu za kašasti sok [2]. Proverite da li je držač noža [5] čvrsto spojen s posudom za kašasti sok [2].
4. Okrenite posudu za kašasti sok [2] naopako i postavite je na postolje [7]. Posudu za kašasti sok [2] okrećite u smeru kretanja kazaljki na satu dok ne začujete zvuk klikanja i dok indikator položaja (▼) [3] ne bude usmeren na simbol zaključavanja (🔒) [6].
5. Priključite proizvod na strujnu utičnicu. Napomena! Pre uključivanja proizvoda proverite da li je regulator brzine [8] postavljen u položaj „0“.
6. Za pokretanje proizvoda, okrenite regulator brzine [8] na željenu brzinu. Savet: Za pripremu malih količina, preporučujemo da nekoliko puta upotrebite funkciju „P“.
7. Obradujte sastojke dok ne dobijete željeni rezultat.
8. Za završetak rada, postavite regulator brzine [8] u položaj „0“.

## ● Tabela sa podacima za pripremu

Namirnica	Rezanje na kockice [~1 cm <sup>3</sup> ]	Maks. kol.	Maks. vreme	Brzina
Kašasti sok od povrća - jabuka, celer, naseckani đumbir, spanać i voda	Da	200 g jabuka + celer + naseckani đumbir + spanać 400 ml vode	60 s	Maks. brzina
Kašasti sok od voća - jabuka, sušene urme, banana, jogurt	Da	200 g jabuka, sušene urme, banana 400 g jogurta	60 s	Maks. brzina
Kašasti sok od smrznutog voća - smrznute maline, sok od limuna, voda	Da	200 g smrznutih malina 400 ml soka od limuna + voda	60 s	Maks. brzina
Pire od kivija - kivi, mango, sok od ananasa	Da	200 g kivija + mango 400 ml soka od ananasa	60 s	Maks. brzina
Hrana za bebe (<40 °C) - kuvana šargarepa, slatki krompir, grašak	Da	350 g kuvane šargarepe + slatki krompir + grašak	60 s	Maks. brzina

### Regulator brzine 8

Simbol	Funkcija	Korak
0	Zaustavljanje obrade	Okrenite regulator brzine <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> u položaj „0”.
1	Obrada sastojaka pri niskoj brzini	Okrenite regulator brzine <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> u položaj „1”.
2	Obrada sastojaka pri maks. brzini	Okrenite regulator brzine <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> u položaj „2”.
P	Kratka i trenutna obrada sastojaka pri maksimalnoj brzini	Okrenite regulator brzine <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> u položaj „P” i držite ga u tom položaju.

Napomena! Regulator brzine 8 se upotrebljava za pokretanje i zaustavljanje obrade i za biranje brzine.

## ● Zatvaranje posude za kašasti sok [2] (sl. B, C)

1. Zaustavite proizvod i okrenite regulator brzine [8] u položaj „0“.
2. Okrenite posudu za kašasti sok [2] u smeru suprotnom smeru kretanja kazaljki na satu i skinite je s postolja [7].
3. Okrenite posudu za kašasti sok [2] i odvrnite držač noža [5].
4. Pre zatvaranja posude za kašasti sok [2] proverite da li je usni deo na poklopcu posude za kašasti sok [1] čvrsto zatvoren.
5. Čvrsto zategnite poklopac posude za kašasti sok [1] i posudu za kašasti sok [2].

## ● Čišćenje i nega

### ⚠ OPASNOST! Rizik od strujnog udara!

Pre čišćenja i održavanja: Izvucite strujni utikač [5] iz strujne utičnice.

Deo	Čišćenje
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Postolja [7]</li></ul>	<p>⚠ <b>UPOZORENJE!</b> Nemojte nikada da potapate ovaj deo u vodu ili druge tečnosti. Nemojte da držite ovaj deo pod tekućom vodom.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Za čišćenje proizvoda nemojte da upotrebljavate abrazivna, agresivna sredstva za čišćenje ili krute četke.</li><li><input type="checkbox"/> Pre čišćenja izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.</li><li><input type="checkbox"/> Čistite proizvod blago navlaženom krpom. Ako je potrebno, upotrebite malu količinu tečnog deterdženta za pranje sudova.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Poklopac posude za kašasti sok [1]</li><li>■ Posuda za kašasti sok [2]</li><li>■ Držač noža [5]</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ovaj deo dobro očistite toplom vodom i tečnim deterdžentom za pranje sudova.</li></ul>

- Prije nastavka upotrebe i skladištenja: Obrišite sve delove čistom krpom.

## ● Održavanje

- Pre svakog korišćenja: Proverite da li ima vidljivih oštećenja na proizvodu.
- Osim povremenog čišćenja, proizvod nije potrebno održavati.

ⓘ **NAPOMENA!** Za održavanje funkcionalnosti i izgleda, proizvod treba da se dobro očisti posle svake upotrebe.

## Sudomašina

Napomena! Neki delovi mogu da se oštete ako se stave u sudomašinu.

- U sudomašinu stavljajte samo delove koji mogu da se peru u sudomašini.

- Poklopac posude za kašasti sok [1]

- Posuda za kašasti sok [2]

- Držač noža [5]

- Ako je moguće, delove stavite u gornju korpu i vodite računa da ne mogu da se zaglave. U suprotnom mogu da se deformišu.

- Upotrebljavajte samo programe pranja koji ne zagrevaju vodu iznad 40 °C.

## ● Skladištenje

- Čuvajte proizvod u originalnoj ambalaži kada ga ne koristite.
- Skladištite proizvod na suvom mestu, van domašaja dece.

## ● **Odlaganje**

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

## ● **Garancija**

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

### **Kako izjaviti reklamaciju?**

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: [owim@lidl.rs](mailto:owim@lidl.rs)
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

## **GARANCIJA I GARANTNI LIST**

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

## Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

## Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

## Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušao da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	blender
Model:	HG13737A / HG13737B
IAN / Serijski broj:	528417_2504

Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

## ● Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:


Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 528417\_2504) kao dokaz o kupovini.


Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

## ● Servis

 **Servis Srbija**  
Tel.: 0800 300 180  
E-Mail: owim@lidl.rs













 Srpska oznaka usaglašenosti



<b>Indicații de avertizare și simboluri folosite</b> .....	Pagina	72
<b>Introducere</b> .....	Pagina	72
Utilizarea conform destinației.....	Pagina	72
Volumul livrării .....	Pagina	73
Descrierea pieselor .....	Pagina	73
Date tehnice.....	Pagina	73
<b>Indicații de siguranță</b> .....	Pagina	73
<b>Înainte de prima utilizare</b> .....	Pagina	76
<b>Funcționarea</b> .....	Pagina	76
Asamblarea și Pornirea/oprirea produsului (Fig. B) .....	Pagina	76
<b>Tabel informativ privind gătitul</b> .....	Pagina	77
Închiderea recipientului de smoothie <b>2</b> (Fig. B, C) .....	Pagina	78
<b>Curățarea și îngrijirea</b> .....	Pagina	78
Îngrijirea.....	Pagina	78
<b>Depozitarea</b> .....	Pagina	78
<b>Înlăturare</b> .....	Pagina	79
<b>Garanție</b> .....	Pagina	79
Modul de desfășurare în caz de garanție .....	Pagina	79
Service .....	Pagina	80

## Indicații de avertizare și simboluri folosite

În aceste instrucțiuni de utilizare și pe ambalaj se folosesc următoarele indicații de avertizare:

 <p><b>PERICOLI!</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Pericol” indică o pericolitate cu grad ridicat de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire gravă sau moartea.</p>	 <p>Curent/tensiune alternativă</p>
	 <p>Watt</p>
 <p><b>AVERTISMENT!</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Avertisment” indică o pericolitate cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire gravă sau moartea.</p>	 <p><b>INDICAȚIE:</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Indicație” oferă mai multe informații utile.</p>
	 <p>Utilizați produsul doar în spații interioare uscate.</p>
 <p><b>PRECAUȚIE!</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Precauție” indică o pericolitate cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire redusă sau medie.</p>	 <p>Sigur pentru alimente: Acest produs nu are efecte negative asupra gustului și mirosului alimentelor.</p>
	 <p>Simbol pentru un produs din clasa de protecție II</p>
 <p>Informații de siguranță</p>  <p>Instrucțiuni de utilizare</p>	 <p>Paharele, capacele și lama cruciformă sunt lavabile în mașina de spălat vase</p>

## SMOOTHIE-MAKER

### ● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Prin scanarea codului QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 528417\_2504.

### ● Utilizarea conform destinației

Acest produs este potrivit pentru a face piure și a amesteca supele și alte alimente. Acest produs este prevăzut numai pentru prepararea alimentelor.

Acest produs trebuie folosit numai în gospodărie. El nu este prevăzut pentru utilizarea comercială.

Orice altă utilizare care nu este menționată în aceste instrucțiuni poate duce la deteriorări ale produsului sau la răniri grave.

Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare.



## ● Volumul livrării

După despachetarea produsului, verificați dacă livrarea este completă și dacă toate piesele sunt în stare bună. Înainte de utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalare.

- 1 × Unitate de acționare
- 1 × Mixer
- 1 × Ghid de inițiere rapidă
- 1 × Carte de rețete

## ● Descrierea pieselor

(Fig. A)

- 1 Capac recipient de smoothie
- 2 Recipient de smoothie
- 3 Indicator de poziție ( ▼ )
- 4 Lamă
- 5 Suport de lamă
- 6 Blocare (  ) și Deblocare (  )
- 7 Bază
- 8 Selector de viteză
- 9 Cablu de alimentare

## ● Date tehnice

Tensiune de intrare:	220–240 V~, 50–60 Hz
Clasă de protecție:	II
Consum de putere:	300 W
Consum de energie în modul oprit:	0,0 W



## Indicații de siguranță

**ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A PRODUSULUI, FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI DE UTILIZARE! DACĂ DAȚI PRODUSUL ALTEI PERSOANE, ATAȘAȚI TOATE DOCUMENTELE!**

În cazul deteriorărilor datorate nerespectării acestor instrucțiuni de utilizare, pretenția de garanție dispare! Nu se preia nicio responsabilitate pentru urmări! În cazul deteriorărilor materiale sau a lezării persoanelor datorate unei utilizări necorespunzătoare sau a nerespectării indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!

**Copiii și persoanele cu dezabilități**



**⚠️ AVERTISMENT!**  
**PERICOL DE MOARTE  
ȘI ACCIDENTE  
PENTRU SUGARI ȘI  
COPII!**

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Materialul de ambalare prezintă risc de sufocare. Copiii subestimează adesea pericolele legate de acesta. Nu lăsați produsul și materialul de ambalare la îndemâna copiilor.

- Nu este permisă utilizarea produsului de către copii. Aparatul și cablul de alimentare nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi folosit de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiii nu au voie să se joace cu produsul.

## Utilizarea conform scopului

**⚠️ AVERTISMENT!** ○ utilizare incorectă poate duce la răni. Folosiți produsul numai conform acestor instrucțiuni.

**⚠️** Nu încercați să modificați în niciun fel produsul.

## Securitatea electrică

**⚠️ PERICOL! Pericol de electrocutare!** Nu încercați niciodată să reparați singur produsul.

În cazul unei funcționări defectuoase, reparațiile pot fi efectuate numai de personal calificat.

**⚠️ AVERTISMENT! Pericol de electrocutare!** Nu scufundați niciodată părțile electrice ale produsului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jetul de apă.

**⚠️ AVERTISMENT! Pericol de electrocutare!** Nu folosiți un produs deteriorat. Deconectați produsul de la alimentarea electrică și adresați-vă comerciantului dacă produsul este deteriorat.

**⚠️ AVERTISMENT! Pericol de electrocutare!** Nu folosiți produsul în apropierea chiuvetelor sau în zonele umede.

- Înainte de a conecta produsul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea și curentul nominal de pe plăcuța de tip a produsului corespund cu detaliile date pentru alimentarea electrică.
- Pentru a evita deteriorările la cablul de alimentare, nu îl striviți, nu îl îndoiiți și nu îl treceți peste muchii ascuțite. Țineți-l departe de suprafețe fierbinți și foc deschis.
- Dacă s-a deteriorat cablul de alimentare, el trebuie înlocuit de către producător, de către prestatorul său de servicii sau de către o altă persoană calificată asemănător, pentru a evita pericolele.
- Când scoateți produsul din priză, trageți de ștecher și nu de cablul de alimentare.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul produsului. Conectați produsul la o priză bine accesibilă pentru a-l putea decupla rapid de la alimentarea cu tensiune în caz de necesitate.
- Nu operați produsul cu mâinile umede. Nu atingeți produsul cu mâinile umede.

## Operarea

**⚠️ AVERTISMENT!** Posibile răniri datorate utilizării greșite. Trebuie procedat cu atenție la cuțitele de tăiere ascuțite, la golirea castronului și la curățare.

- Dacă observați fum sau zgomote neobișnuite, decuplați imediat produsul de la rețea. Duceți produsul la un specialist pentru verificare înainte de a-l refolosi.
- Operați întotdeauna produsul pe un suport plat, stabil și curat.
- Deconectați produsul de la rețea dacă este nesupravegheat și înainte de montare, demontare sau curățare.

**⚠️ AVERTISMENT!** Înainte de înlocuirea accesoriilor sau a pieselor suplimentare care se mișcă în timpul funcționării, aparatul trebuie oprit și decuplat de la rețeaua electrică.

- Consultați capitolul privind „Curățarea și îngrijirea” pentru instrucțiuni privind curățarea produsului.
- Folosiți produsul numai cu accesoriile livrate împreună cu acesta.

- Dacă nu doriți să continuați utilizarea să goliți imediat conținutul, înfiletați capacul recipientului pe vasul blenderului. Capacul trebuie să fie închis și vasul blenderului să fie bine etanș. Însă, nu depozitați ingredientele în vasul blenderului cu capacul atașat pentru mai mult de 1 or pentru a evita deteriorarea alimentelor.

### ● **Înainte de prima utilizare**

- Îndepărtați complet materialul de ambalare.
- Curățați produsul (vezi „Curățarea și îngrijirea”).

### ● **Funcționarea**

### ● **Asamblarea și Pornirea/ oprirea produsului (Fig. B)**

**⚠ AVERTISMENT!** Produsul prezintă inițial un impuls rotativ. Apucați produsul cu fermitate în timpul utilizării.

### **📌 NOTE:**





- Cu ajutorul acestui produs, veți putea prepara piureuri, sosuri, supe sau alimente pentru bebeluși (<40 °C). Vă sugerăm să utilizați produsul pentru maxim 1 minut odată și să-l lăsați să se răcească.
- Dacă nu doriți să continuați utilizarea să goliți imediat conținutul, înfiletați capacul recipientului pe vasul blenderului. Capacul trebuie să fie închis și vasul blenderului să fie bine etanș. Însă, nu depozitați ingredientele în vasul blenderului cu capacul atașat pentru mai mult de 1 or pentru a evita deteriorarea alimentelor.


- Lăsați produsul să facă pauză de minim 2 minute între cicluri.
  - După 5 cicluri de funcționare continuă: Lăsați produsul să se răcească la temperatura camerei înainte de a-l reutiliza.
1. Amplasați produsul pe o suprafață de lucru stabilă, dreaptă, curată, antiderapantă și plată.
  2. Amplasați ingredientele preparate în recipientul de smoothie [2], nu umpleți cu ingrediente care depășesc marcajul Max. Sfat: Când preparați alimentele, tăiați articolele alimentare mari în bucăți pentru a obține rezultate mai rapide. [vezi exemplul] (tabelul de procesare mai jos)
  3. Înșurubați suportul lamei [5] în recipientul de smoothie [2]. Asigurați-vă că suportul lamei [5] este închis cu fermitate în recipientul de smoothie [2].
  4. Răsturnați recipientul de smoothie [2] cu susul în jos și amplasați-l pe bază [7], rotiți recipientul de smoothie [2] în sensul acelor de ceas până la azulul unui declic iar indicatorul de poziție (▼) [3] este aliniată cu simbolul de blocare (🔒) [6].
  5. Conectați produsul la o priză electrică. Notă: Înainte de a porni produsul, verificați și asigurați-vă că selectorul de viteză [8] este setat pe poziția „0”.
  6. Setați selectorul de viteză [8] pe viteza dorită de pornire. Sfat: Se recomandă utilizarea funcției „P” de câteva ori când pregătiți cantități mai mici.
  7. Procesați ingredientele până când obțineți rezultatul dorit.
  8. Pentru a termina operația, setați selectorul de viteză [8] pe „0”.

## ● Tabel informativ privind gătitul

Aliment	Tăiați în cuburi [~1 cm <sup>3</sup> ]	CTE max.	Timp max	Viteză
Smoothie de legume - măr, țelină, ghimbir tăiat, spanac și apă	Da	200g de mere + țelină + ghimbir tăiat + spanac 400 ml de apă	60 sec	Viteză maximă
Smoothie de fructe - mere, curmale uscate, banană, iaurt	Da	200g de măr, curmale uscate, banană 400g de iaurt	60 sec	Viteză maximă
Smoothie de fructe congelate - Zmeură congelată, suc de lămâie, apă	Da	200g de zmeură congelată 400ml de suc de lămâie+apă	60 sec	Viteză maximă
Pireu de kiwi - kiwi, mango, suc de ananas	Da	200g de kiwi + mango 400ml de suc de ananas	60 sec	Viteză maximă
Alimente pentru bebeluși (<40 °C) - morcovi gătiți, cartof dulce, mazăre	Da	350g de morcovi gătiți + cartof dulce + mazăre	60 sec	Viteză maximă

### Selector de viteză

Simbol	Funcție	Pas
0	Oprirea procesării	Rotiți selectorul de viteză  pe „0”
1	Procesarea ingredientelor la viteză mică	Rotiți selectorul de viteză  pe „1”
2	Procesarea ingredientelor la viteză max.	Rotiți selectorul de viteză  pe „2”
P	Procesarea rapidă a ingredientelor la viteză instantanee și maximă	Rotiți selectorul de viteză  pe „P” și mențineți-l în această poziție

Notă: Selectorul de viteză  este utilizat pentru pornirea și oprirea procesării și selectarea vitezei.

## ● Închiderea recipientului de smoothie 2 (Fig. B, C)

1. Opriți produsul, rotiți selectorul de viteză 8 pe „0”
2. Rotiți recipientul de smoothie 2 în sens anti-orar și detașați-l de bază 7.
3. Răsturnați recipientul de smoothie 2 și înșurubați suportul lamei 5.
4. Înainte de a închide recipientul de smoothie 2, verificați dacă gura de pe capacul recipientului de 1 este închisă cu fermitate.
5. Înșurubați capacul recipientului de smoothie 1 și recipientul de smoothie 2 strâns.

## ● Curățarea și îngrijirea

### ⚠ PERICOL! Pericol de electrocutare!

Înainte de a curăța și efectua operații de întreținere: Deconectați ștecherul 5 de la priză.

ⓘ **NOTĂ:** Pentru a menține funcționalitatea produsului și aspectul, acesta trebuie curățat bine după fiecare utilizare.

### Mașină de spălat vase

Notă: Unele componente pot fi avariate dacă sunt introduse în mașina de spălat vase.

- În mașina de spălat vase introduceți numai componente lavabile în mașina de spălat vase.

- Capac recipient de smoothie 1

- Recipient de smoothie 2

- Suport de lamă 5

- Dacă este posibil, amplasați componentele în coșul superior și asigurați-vă că nicio componentă nu se blochează. În caz contrar, acestea s-ar putea deforma.

- Utilizați numai programe care nu încălzesc apa la temperaturi ce depășesc 40°C.

Piesă	Curățarea
■ Bază 7	<p>⚠ <b>AVERTISMENT!</b> Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată această piesă sub jet de apă.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nu utilizați produse abrazive, agresive de curățat ori perii dure pentru a curăța produsul.</li><li><input type="checkbox"/> Deconectați ștecherul de la priză înainte de curățare.</li><li><input type="checkbox"/> Curățați cu o cârpă ușor umezită. Utilizați un pic de detergent de vase dacă est nevoie.</li></ul>
■ Capac recipient de smoothie 1 ■ Recipient de smoothie 2 ■ Suport de lamă 5	■ Curățați această componentă bine cu apă caldă și detergent de vase.

- Înainte de a continua utilizarea și depozitarea: Frecați toate componentele pentru a le usca cu o cârpă curată.

## ● Îngrijirea

- Înainte de fiecare utilizare: Verificați produsul să nu prezinte defecte vizibile.
- În afară de curățarea ocazională, acest produs nu necesită întreținere.

## ● Depozitarea

- Depozitați produsul în ambalajul original dacă nu este folosit.
- Păstrați produsul într-un loc uscat și nu la îndemâna copiilor.

## ● **Înlăturare**

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoii menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

## ● **Garanție**

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Tempul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## ● **Modul de desfășurare în caz de garanție**

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 528417\_2504) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

## ● Service



### **Service România**

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: [owim@lidl.ro](mailto:owim@lidl.ro)



Marcaj Sârb De Conformitate



<b>Използвани предупредителни указания и символи</b> . . . . .	Страница	82
<b>Увод</b> . . . . .	Страница	82
Употреба по предназначение . . . . .	Страница	82
Обем на доставката . . . . .	Страница	83
Описание на частите . . . . .	Страница	83
Технически данни . . . . .	Страница	83
<b>Указания за безопасност</b> . . . . .	Страница	83
<b>Преди първата употреба</b> . . . . .	Страница	87
<b>Експлоатация</b> . . . . .	Страница	87
Сглобяване и вкл./изкл. на продукта (Фиг. В) . . . . .	Страница	87
<b>Таблица за готвене</b> . . . . .	Страница	88
Затваряне на контейнера за смути <b>2</b> (Фиг. В, С) . . . . .	Страница	89
<b>Почистване и грижа</b> . . . . .	Страница	89
Грижи . . . . .	Страница	89
<b>Съхранение</b> . . . . .	Страница	90
<b>Изхвърляне</b> . . . . .	Страница	90
<b>Гаранция</b> . . . . .	Страница	90
Процедиране в случай на рекламация . . . . .	Страница	92
Сервиз . . . . .	Страница	92

## Използвани предупредителни указания и символи

В това ръководство за експлоатация и върху опаковката са използвани следните предупредителни указания:

 <p><b>ОПАСНОСТ!</b> Този символ със сигналната дума „Опасност“ указва заплаха с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, води до тежко нараняване или смърт.</p>	 <p>Променлив ток/напрежение</p>
	 <p>Ват</p>
 <p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Този символ със сигналната дума „Предупреждение“ указва заплаха със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.</p>	 <p><b>УКАЗАНИЕ:</b> Този символ със сигналната дума „Указание“ предлага допълнителна полезна информация.</p>
	 <p>Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.</p>
 <p><b>ПРЕДПАЗЛИВОСТ!</b> Този символ със сигналната дума „Предпазливост“ указва заплаха с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.</p>	 <p>Безвреден за хранителни продукти: Този продукт не оказва отрицателно въздействие върху вкуса и аромата на хранителни продукти.</p>
	 <p>Символ за продукт с клас на защита II</p>
 <p>Информация за безопасност Инструкции за употреба</p>	 <p>Чашите, капациите и кръстосаните ножове са подходящи за съдомиялна машина.</p>

## БЛЕНДЕР ЗА СМУТИ

### ● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Чрез сканиране на QR кода, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиса на Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 528417\_2504.

### ● Употреба по предназначение

Този продукт е подходящ за пасиране и разбъркване на супи и други хранителни продукти.

Продуктът е предназначен само за приготвяне на хранителни продукти.

Продуктът може да се използва само в домакинството. Той не е предвиден за професионална употреба.

Всяка друга употреба, която не е посочена в това ръководство, може да доведе до повреди по продукта или до тежки наранявания.

Производителят не поема отговорност за щети поради неправилна употреба.



### ● **Обем на доставката**

След разопаковането на продукта се уверете, че доставката е пълна и всички части са в изрядно състояние. Преди употребата отстранете всички опаковъчни материали.

- 1 × Задвижващ блок
- 1 × Пасиращ накрайник
- 1 × Ръководство за бърз старт
- 1 × Книжка с рецепти

### ● **Описание на частите**

(Фиг. А)

- 1 Капак на контейнера за смути
- 2 Контейнер за смути
- 3 Индикатор на позицията ( ▼ )
- 4 Ножове
- 5 Държач на ножовете
- 6 Заклучване (  ) и отключване (  )
- 7 Основа
- 8 Превключвател за скоростта
- 9 Захранващ кабел

### ● **Технически данни**

Входно напрежение:	220-240 V~, 50-60 Hz
Клас на защита:	II
Консумирана енергия:	300 W
Консумирана мощност в режим на изключване:	0,0 W



## **Указания за безопасност**

**ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА! АКО ПРЕДАВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРЕДАВАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!**

В случай на щети поради неспазване на настоящото ръководство за експлоатация губите Вашето право на гаранционни претенции! За косвени щети не се поема отговорност! В случай на материални щети или телесни наранявания поради неправилна употреба или неспазване на указанията за безопасност не се поема отговорност!

**Деца и лица с ограничени способности**



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!  
ОПАСНОСТ  
ЗА ЖИВОТА И  
ОПАСНОСТ ОТ  
ЗЛОПОЛУКИ ЗА  
БЕБЕТА И ДЕЦА!**

Никога не оставяйте деца с опаковъчния материал без наблюдение. Опаковъчните материали представляват опасност от задушаване. Децата често подценяват свързаните с това опасности. Винаги дръжте децата далеч от продукта и от опаковъчните материали.

- Този продукт не бива да се използва от деца. Уредът и неговият свързващ проводник трябва да се държат далеч от деца.
- Този уред може да бъде използван от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и/или познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали възникващите от това опасности.
- Деца не бива да играят с продукта.

**Употреба по  
предназначение**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Неправилната употреба може да доведе до наранявания. Използвайте продукта единствено съгласно това ръководство.

- ⚠ Не се опитвайте да промените по какъвто и да е начин продукта.

**Безопасност при работа с  
електрически ток**

**⚠ ОПАСНОСТ! Опасност  
от токов удар!**

Никога не се опитвайте сами да ремонтирате продукта. В случай на неправилно функциониране ремонти могат да бъдат извършвани само от квалифициран персонал.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасност от токов удар!**

Не потапяйте електрическите части на продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **Опасност от токов**

**удар!** Не използвайте повреден продукт. Отделете продукта от електрическата мрежа и се обърнете към Вашия продавач, ако той е повреден.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **Опасност от токов удар!**

Не използвайте продукта в близост до умивалници или във влажни области.

- Преди да свържете продукта към електрическата мрежа, проверете дали напрежението и мрежовата честота съответстват на посочените върху табелата за тип на продукта данни за електрозахранване.
- За да избегнете повреди по свързващия проводник, не го притискайте или прегъвайте и не го прекарвайте през остри ръбове. Пазете го също и от горещи повърхности и открит пламък.

- Ако свързващият проводник е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, от неговата сервисна служба или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- За да отделите продукта от електрозахранването, издърпайте мрежовия щепсел, а не свързващия проводник.
- Не навивайте свързващия проводник около продукта. Включвайте продукта към лесно достъпен контакт, за да можете в случай на нужда бързо да го изключите от мрежовото захранване.
- Не работете с продукта с мокри ръце. Не докосвайте продукта с мокри ръце.

## **Работа**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Възможни наранявания поради неправилна употреба. Трябва да се борава внимателно с острите режещи ножове, както и при изпраждане на съдовете и при почистване.

- Ако забележите дим или необичайни шумове, веднага отделете продукта от електрозахранването. Възложете проверка на продукта от специалист, преди да го използвате отново.
- Винаги работете с продукта върху равна, стабилна и чиста основа.
- Винаги изключвайте продукта от електрозахранването, когато той не е под наблюдение, както и преди монтаж, демонтаж или почистване.
- Вижте глава „Почистване и грижи“ за инструкции как да почиствате продукта.
- Използвайте продукта само с доставените принадлежности.
- Ако не искате да продължите да използвате или да прелеете съдържанието веднага, завийте капака на чашата върху каната на пасатора. Уверете се, че капакът на чашата е затворен и че каната на пасатора е добре уплътнена. Не съхранявайте обаче съставките си в каната на пасатора с капака на чашата за повече от 1 час, за да избегнете разваляне на храната.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Преди смяна на принадлежности или допълнителни части, които по време на работа се движат, уредът трябва да бъде изключен и отделен от мрежата.

## ● **Преди първата употреба**

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Почистете продукта (вижте „Почистване и грижи“).

## ● **Експлоатация**

### ● **Сглобяване и вкл./изкл. на продукта (Фиг. В)**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Продуктът има начален завъртащ импулс. Дръжте продукта здраво по време на работа.






### **ⓘ ЗАБЕЛЕЖКИ:**

- С този продукт можете да приготвяте дипове, сосове, супи или бебешка храна (<40 °C). Препоръчваме да използвате продукта за максимум 1 минута, след което да го оставите да се охлади.
- Ако не искате да продължите да използвате или да прелеете съдържанието веднага, завийте капака на чашата върху каната на пасатора. Уверете се, че капакът на чашата е затворен и че каната на пасатора е добре уплътнена. Не съхранявайте обаче съставките си в каната на пасатора с капака на чашата за повече от 1 час, за да избегнете разваляне на храната.
- Оставете продукта да почива най-малко 2 минути между циклите.
- След 5 непрекъснати работни цикъла: Оставете продукта да се охлади до стайна температура, преди да го използвате отново.

1. Поставете продукта върху стабилна, равна, чиста, нехлъзгава, суха и равна работна повърхност.
2. Поставете приготвените съставки в контейнера за смути [2], като не пълните съставките над маркировката Max. Съвет: Когато приготвяте храната, нарежете големите парчета храна на късчета, за да получите по-бърз резултат. [Вижте примера] (следвайте таблицата за обработка по-долу)
3. Завинтете държача на ножовете [5] върху контейнера за смути [2]. Уверете се, че държачът на ножовете [5] е плътно прилегал към контейнера за смути [2].
4. Обърнете контейнера за смути [2] с горната страна надолу и го поставете върху основата [7], завъртете контейнера за смути [2] по посока на часовниковата стрелка, докато чуete щракване и индикаторът на позицията (▼) [3] сочи към символа за заключване (🔒) [6].
5. Свържете продукта към електрическия контакт. Забележка: Преди да включите продукта, проверете и се уверете, че превключвателят за скоростта [8] е настроен на позиция „0“.
6. Завъртете превключвателя за скоростта [8] до желаната скорост за стартиране. Съвет: Препоръчва се да използвате функцията „P“ няколко пъти, когато приготвяте по-малки количества.
7. Обработвайте съставките, докато постигнете необходимия резултат.
8. За да завършите работата, поставете превключвателя за скоростта [8] на „0“.

## ● Таблица за готвене

Храна	Нарезете на кубчета [~1 cm <sup>3</sup> ]	Макс. количество	Макс-време	Скорост
Зеленчуково смути - ябълка, целина, нарязан джинджифил, спанак и вода	Да	200 г ябълка + целина + нарязан джинджифил + спанак 400 ml вода	60 сек.	Макс. скорост
Плодово смути - ябълка, сушени фурми, банан, йогурт	Да	200 г ябълка, сушени фурми, банан 400 г йогурт	60 сек.	Макс. скорост
Смути от замразени плодове - замразени малини, лимонов сок, вода	Да	200 г замразени малини 400 ml лимонов сок + вода	60 сек.	Макс. скорост
Пюре от киви - киви, манго, сок от ананас	Да	200 г киви + манго 400 ml сок от ананас	60 сек.	Макс. скорост
Бебешка храна (<40 °C) - сварен морков, сладък картоф, грах	Да	350 г сварен морков + сладък картоф + грах	60 сек.	Макс. скорост

Превключвател за скоростта 		
Символ	Функция	Стъпка
0	Спиране на обработката	Завъртете превключвателя за скоростта  на "0"
1	Обработка на съставките с ниска скорост	Завъртете превключвателя за скоростта  на "1"
2	Обработка на съставките с макс. скорост	Завъртете превключвателя за скоростта  на "2"
P	Обработка на съставките за кратко с импулси на висока скорост	Завъртете превключвателя за скоростта  на "P" и го задръжте

Забележка: Превключвателят за скоростта  се използва за стартиране и спиране на обработката и избиране на скоростта.

## ● Затваряне на контейнера за смути **2** (Фиг. В, С)

1. Спрете продукта, завъртете превключвателя за скоростта **8** на „0“
2. Завъртете контейнера за смути **2** обратно на часовниковата стрелка и го снемете от основата **7**.
3. Завъртете контейнера за смути **2** и развийте държача на ножовете **5**.
4. Преди да затворите контейнера за смути **2**, проверете дали мундшукът на капака на контейнера за смути **1** е затворен плътно.
5. Завинтете капака на контейнера за смути **1** и контейнера за смути **2** плътно.

## ● Почистване и грижа

### ⚠ **ОПАСНОСТ! Риск от токов удар!**

Преди почистване и поддръжка: Извадете хранящия щепсел **5** от контакта.

**ⓘ ЗАБЕЛЕЖКА:** За запазване на функционалността и външния вид на продукта той трябва да бъде почистван цялостно след всяка употреба.

### **Съдомиялна машина**

Забележка: Някои части могат да се повредят, ако се поставят в съдомиялна машина.

- Поставяйте само части безопасни за измиване в съдомиялна машина в последната.

- Капак на контейнера за смути **1**

- Контейнер за смути **2**

- Държач на ножовете **5**

- Ако е възможно, поставете частите в горната кошница и се уверете че никоя от частите не е заседнала. В противен случай те могат да се деформират.

- Използвайте само програми, които не загряват водата над 40°C.

Част	Почистване
■ Основа <b>7</b>	<b>⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Не потапяйте никога тази част във вода или други течности. Не дръжте тази част под течаща вода. ■ Не използвайте агресивни, абразивни почистващи препарати или твърди четки, за да почиствате продукта. <input type="checkbox"/> Изваждайте хранящия щепсел от контакта преди почистване. <input type="checkbox"/> Почиствайте с леко навлажнена кърпа. Използвайте малко сапунен препарат за съдове, ако е необходимо.
■ Капак на контейнера за смути <b>1</b> ■ Контейнер за смути <b>2</b> ■ Държач на ножовете <b>5</b>	■ Почиствайте тази част цялостно с гореща вода и сапунен препарат за съдове.

■ Преди продължителна употреба и съхранение: Подсушете с избърсване всички части с чиста кърпа.

## ● Грижи

■ Преди всяка употреба: Проверете продукта за видими щети.

■ С изключение на почистването от време на време, продуктът не изисква друга поддръжка.

## ● Съхранение

- Съхранявайте продукта в оригиналната опаковка, когато той не се използва.
- Съхранявайте продукта на сухо място извън обсега на деца.

## ● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

## ● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от

нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

## Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

## Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 528417\_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## Сервизно обслужване България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: [owim@lidl.bg](mailto:owim@lidl.bg)

## Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

## **ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ**

Щифтсбергщрасе 1  
74167 Некарсулм  
Германия

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

### **● Процедирание в случай на рекламация**

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 528417\_2504) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервис.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервис, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

### **● Сервиз**

 **Сервиз България**

Телефон: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg













Маркировка за съответствие - сърбия



<b>Προειδοποιήσεις και σύμβολα που χρησιμοποιούνται</b> .....	Σελίδα	94
<b>Εισαγωγή</b> .....	Σελίδα	94
Προβλεπόμενη χρήση .....	Σελίδα	94
Πεδίο εφαρμογής παράδοσης .....	Σελίδα	95
Περιγραφή εξαρτημάτων .....	Σελίδα	95
Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	Σελίδα	95
<b>Οδηγίες ασφαλείας</b> .....	Σελίδα	95
<b>Πριν από την πρώτη χρήση</b> .....	Σελίδα	98
<b>Λειτουργία</b> .....	Σελίδα	98
Συναρμολόγηση και ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του προϊόντος (Εικ. Β) .....	Σελίδα	98
<b>Πίνακας επεξεργασίας</b> .....	Σελίδα	100
Κλείσιμο του δοχείου smoothie <sup>2</sup> (Εικ. Β, C) .....	Σελίδα	101
<b>Καθαρισμός και φροντίδα</b> .....	Σελίδα	101
Συντήρηση .....	Σελίδα	101
<b>Αποθήκευση</b> .....	Σελίδα	101
<b>Απόσυρση</b> .....	Σελίδα	102
<b>Εγγύηση</b> .....	Σελίδα	102
Διεκπεραίωση της εγγύησης .....	Σελίδα	102
Σέρβις .....	Σελίδα	103

## Προειδοποιήσεις και σύμβολα που χρησιμοποιούνται

Οι ακόλουθες προειδοποιήσεις χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη και στη συσκευασία:

	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b> Αυτό το σύμβολο σε συνδυασμό με την προειδοποιητική λέξη «Κίνδυνος» σηματοδοτεί ένα ρίσκο υψηλού κινδύνου που, εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.	 Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση
		<b>W</b> Watt
	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Αυτό το σύμβολο σε συνδυασμό με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» σηματοδοτεί ένα ρίσκο μεσαίου κινδύνου που εάν δεν αποτραπεί μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.	 <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Αυτό το σύμβολο σε συνδυασμό με τη «Σημείωση» παρέχει πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες.
		 Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Αυτό το σύμβολο σε συνδυασμό με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» σηματοδοτεί ένα ρίσκο χαμηλού κινδύνου που, εάν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.	 Ασφαλές για χρήση με τρόφιμα: Αυτό το προϊόν δεν έχει αρνητική επίδραση στη γεύση ή τη μυρωδιά του φαγητού.
		 Σύμβολο για προϊόν κατηγορίας προστασίας II
	Πληροφορίες για την ασφάλεια Οδηγίες χρήσηςCCs	 Τα κύπελλα, τα καπάκια και η σταυρωτή λάμα είναι κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων.

## ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ SMOOTHIES

### ● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια στη διεύθυνση [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Σκανάροντας τον κωδικό QR, θα μεταφερθείτε κατευθείαν στην ιστοσελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 528417\_2504.

### ● Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για πολτοποιήση και ανάμιξη για σουπές και άλλα τρόφιμα.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για την προετοιμασία φαγητών.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν ή να δημιουργήσει σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.



## ● Πεδίο εφαρμογής παράδοσης

Αφού αποσυσκευάσετε το προϊόν, ελέγξτε εάν η παράδοση έχει ολοκληρωθεί και εάν όλα τα εξαρτήματα είναι σε καλή κατάσταση. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

- 1 × Μονάδα χειρισμού
- 1 × Μπλέντερ
- 1 × Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
- 1 × Βιβλίο συνταγών

## ● Περιγραφή εξαρτημάτων

(Εικ. Α)

- 1 Καπάκι δοχείου smoothie
- 2 Δοχείο smoothie
- 3 Δείκτης θέσης ( ▼ )
- 4 Λάμα
- 5 Στήριγμα λάμας
- 6 Κλειδωμα (  ) και Ξεκλειδωμα (  )
- 7 Βάση
- 8 Διακόπτης ταχύτητας
- 9 Καλώδιο ρεύματος

## ● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου:	220-240 V~, 50-60 Hz
Κατηγορία προστασίας:	II
Κατανάλωση ρεύματος:	300 W
Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση απενεργοποίησης:	0,0 W



## Οδηγίες ασφαλείας

**ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΟΤΑΝ ΜΕΤΑΒΙΒΑΖΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΟΥΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΒΕΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!**

Σε περίπτωση ζημιάς που προκύπτει από μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, η αξίωση εγγύησης καθίσταται άκυρη! Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για επακόλουθη ζημιά! Σε περίπτωση υλικής ζημιάς ή σωματικού τραυματισμού που προκαλείται από λανθασμένο χειρισμό ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφαλείας, δεν φέρουμε καμία ευθύνη!

## Παιδιά και άτομα με αναπηρίες



**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ  
ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΖΩΗΣ Ή  
ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΣΕ  
ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**

Μην αφήνετε ποτέ παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας. Το υλικό συσκευασίας ενέχει κίνδυνο ασφυξίας. Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους. Κρατάτε τα παιδιά πάντα μακριά από το προϊόν και το υλικό συσκευασίας.

- Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε το προϊόν και το καλώδιό του μακριά από παιδιά.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και εάν κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.

## Προβλεπόμενη χρήση

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό. Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

**⚠️** Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο.

## Ηλεκτρική ασφάλεια

**⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Μη βυθίζετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα κατεστραμμένο προϊόν. Αποσυνδέστε το προϊόν από το τροφοδοτικό και επικοινωνήστε με τον πωλητή σας εάν έχει υποστεί ζημιά.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν δίπλα σε νεροχύτη ή σε υγρούς χώρους.

- Πριν συνδέσετε το προϊόν στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και το ρεύμα αντιστοιχούν στις λεπτομέρειες του τροφοδοτικού που εμφανίζονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος.
- Για να αποφύγετε την καταστροφή του καλωδίου τροφοδοσίας, μην το πιέζετε, μην το λυγίζετε ή το τρίβετε σε αιχμηρές άκρες. Κρατήστε το μακριά από καυτές επιφάνειες και ανοιχτές φλόγες επίσης.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοια ειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί ένας κίνδυνος.
- Τραβήξτε το βύσμα τροφοδοσίας και όχι το ίδιο το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το προϊόν από το τροφοδοτικό.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το προϊόν. Συνδέστε το προϊόν σε μια εύκολα προσβάσιμη ηλεκτρική πρίζα, ώστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης να μπορείτε να αποσυνδέσετε το προϊόν αμέσως από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με βρεγμένα χέρια. Μην αγγίζετε το προϊόν με βρεγμένα χέρια.

## Λειτουργία

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πιθανός τραυματισμός από κακή χρήση. Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τον χειρισμό των κοφτερών λεπίδων κοπής, το άδειασμα των δοχείων και κατά τον καθαρισμό.

- Εάν παρατηρήσετε καπνό ή ασυνήθιστους θορύβους, αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν από το τροφοδοτικό. Αναθέστε τον έλεγχο του προϊόντος σε έναν ειδικό πριν συνεχίσετε τη χρήση.

- Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν σε επίπεδη, σταθερή και καθαρή επιφάνεια.
- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από το τροφοδοτικό εάν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν τη συναρμολόγηση, τη αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το τροφοδοτικό πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή πλησιάσετε εξαρτήματα που κινούνται κατά τη χρήση.

- Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα» για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο καθαρισμού του προϊόντος.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το παρεχόμενο αξεσουάρ.

- Εάν δεν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε ή να μεταγγίσετε το περιεχόμενο αμέσως, βιδώστε το καπάκι του κυπέλλου στην κανάτα του μπλέντερ. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του κυπέλλου είναι κλειστό και ότι η κανάτα του μπλέντερ είναι ερμητικά σφραγισμένη. Ωστόσο, μην αποθηκεύετε τα υλικά σας στην κανάτα του μπλέντερ με το καπάκι του κυπέλλου τοποθετημένο για περισσότερο από 1 ώρα, για να αποφύγετε την αλλοίωση των τροφίμων.

### ● **Πριν από την πρώτη χρήση**

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Καθαρίστε το προϊόν (ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός και φροντίδα»).

### ● **Λειτουργία**

### ● **Συναρμολόγηση και ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του προϊόντος (Εικ. Β)**

- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το προϊόν έχει μια αρχική περιστροφική ώθηση. Κρατήστε σταθερά το προϊόν κατά τη λειτουργία.

### ⓘ **ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:**

- Με αυτό το προϊόν μπορείτε να ετοιμάσετε ντιπ, σάλτσες, σούπες ή παιδικές τροφές (<40 °C). Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το προϊόν για μέγιστο 1 λεπτό κάθε φορά και στη συνέχεια να το αφήνετε να κρυώσει.

- Εάν δεν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε ή να μεταγγίσετε το περιεχόμενο αμέσως, βιδώστε το καπάκι του κυπέλλου στην κανάτα του μπλέντερ. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του κυπέλλου είναι κλειστό και ότι η κανάτα του μπλέντερ είναι ερμητικά σφραγισμένη. Ωστόσο, μην αποθηκεύετε τα υλικά σας στην κανάτα του μπλέντερ με το καπάκι του κυπέλλου τοποθετημένο για περισσότερο από 1 ώρα, για να αποφύγετε την αλλοίωση των τροφίμων.
  - Αφήστε το προϊόν να ξεκουραστεί για τουλάχιστον 2 λεπτά μεταξύ των κύκλων.
  - Μετά από 5 συνεχείς κύκλους λειτουργίας: Αφήστε το προϊόν να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.
1. Τοποθετήστε το προϊόν σε μια σταθερή, επίπεδη, καθαρή, αντιολισθητική, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια εργασίας.
  2. Τοποθετήστε τα παρασκευασμένα υλικά στο δοχείο smoothie [2], μη γεμίζετε τα υλικά πάνω από την ένδειξη Max. Συμβουλή: Όταν ετοιμάζετε το φαγητό, κόψτε τα μεγάλα κομμάτια φαγητού σε μικρότερα για να έχετε πιο γρήγορο αποτέλεσμα. [Δείτε το παράδειγμα] (τοποθετήστε τον πίνακα επεξεργασίας παρακάτω)
  3. Βιδώστε το στήριγμα λάμας [5] στο δοχείο smoothie [2]. Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα λάμας [5] είναι καλά κλεισμένο στο δοχείο smoothie [2].
  4. Γυρίστε το δοχείο smoothie [2] ανάποδα και τοποθετήστε το στη βάση [7]. Γυρίστε το δοχείο smoothie [2] δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε τον ήχο κλικ και η ένδειξη θέσης (▼) [3] να δείχνει προς το σύμβολο κλειδώματος (🔒) [6].
  5. Συνδέστε το προϊόν στην ηλεκτρική πρίζα. Σημείωση: Πριν ενεργοποιήσετε το προϊόν, ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ταχύτητας [8] έχει ρυθμιστεί στη θέση «0».
6. Γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας [8] στην επιθυμητή ταχύτητα για να ξεκινήσετε. Συμβουλή: Συνιστάται η χρήση της λειτουργίας «P» αρκετές φορές κατά την προετοιμασία μικρότερων ποσοτήτων.
  7. Επεξεργαστείτε τα υλικά μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.
  8. Για να τερματίσετε τη λειτουργία, ρυθμίστε τον διακόπτη ταχύτητας [8] στο «0».

## ● Πίνακας επεξεργασίας

Τρόφιμο	Κόψτε σε κυβάκια [~1 cm <sup>3</sup> ]	Μέγιστη ΠΟΣΟΤΗΤΑ	Μέγιστος χρόνος	Ταχύτητα
Smoothie λαχανικών - μήλο, σέλινο, κομμένο τζιντζερ, σπανάκι και νερό	Ναι	200 γρ. μήλο + σέλινο + κομμένο τζιντζερ + σπανάκι 400 ml νερό	60 δευτερόλεπτα	Μέγ. ταχύτητα
Smoothie φρούτων - μήλο, αποξηραμένοι χουρμάδες, μπανάνα, γιαούρτι	Ναι	200 γρ. μήλο, αποξηραμένοι χουρμάδες, μπανάνα 400 γρ. γιαούρτι	60 δευτερόλεπτα	Μέγ. ταχύτητα
Smoothie κατεψυγμένων φρούτων - Κατεψυγμένα σμέουρα, χυμός λεμονιού, νερό	Ναι	200 γρ. κατεψυγμένα σμέουρα 400 ml χυμό λεμονιού + νερό	60 δευτερόλεπτα	Μέγ. ταχύτητα
Πουρές ακτινιδίου - ακτινίδιο, μάνγκο, χυμός ανανά	Ναι	200 γρ. ακτινίδιο + μάνγκο 400 ml χυμό ανανά	60 δευτερόλεπτα	Μέγ. ταχύτητα
Παιδική τροφή (<40 °C) - μαγειρεμένο καρότο, γλυκοπατάτα, αρακάς	Ναι	350 γρ. μαγειρεμένο καρότο + γλυκοπατάτα + αρακάς	60 δευτερόλεπτα	Μέγ. ταχύτητα

Διακόπτης ταχύτητας 8		
Σύμβολο	Λειτουργία	Βήμα
0	Διακοπή επεξεργασίας	Γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας 8 στο "0"
1	Επεξεργαστείτε τα υλικά σε χαμηλή ταχύτητα	Γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας 8 στο "1"
2	Επεξεργαστείτε τα υλικά στη μέγιστη ταχύτητα	Γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας 8 στο "2"
P	Επεξεργαστείτε τα υλικά για λίγο, στιγμιαία, στη μέγιστη ταχύτητα	Γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας 8 στη θέση "P" και κρατήστε τον

Σημείωση: Ο διακόπτης ταχύτητας 8 χρησιμοποιείται για την έναρξη και διακοπή της επεξεργασίας και την επιλογή της ταχύτητας.

## ● Κλείσιμο του δοχείου smoothie [2] (Εικ. Β, C)

1. Σταματήστε το προϊόν, γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας [8] στο «0»
2. Γυρίστε το δοχείο smoothie [2] αριστερόστροφα και αφαιρέστε το από τη βάση [7].
3. Γυρίστε το δοχείο smoothie [2] και ξεβιδώστε το στήριγμα λάμας [5].
4. Πριν κλείσετε το δοχείο smoothie [2], ελέγξτε ότι το επιστόμιο στο καπάκι του δοχείου smoothie [1] είναι καλά κλεισμένο.
5. Βιδώστε σφιχτά το καπάκι του δοχείου smoothie [1] και το δοχείο smoothie [2].

## ● Καθαρισμός και φροντίδα

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση: Αποσυνδέστε το φινς ρεύματος [5] από την πρίζα ρεύματος.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να διατηρήσετε τη δυνατότητα λειτουργίας και την εμφάνιση του προϊόντος, πρέπει να το καθαρίζετε σχολαστικά μετά από κάθε χρήση.

### Πλυντήριο πιάτων

Σημείωση: Ορισμένα εξαρτήματα ενδέχεται να υποστούν ζημιά εάν τοποθετηθούν στο πλυντήριο πιάτων.

- Τοποθετείτε στο πλυντήριο πιάτων μόνο εξαρτήματα κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων.
- Καπάκι δοχείου smoothie [1]
- Δοχείο smoothie [2]
- Στήριγμα λάμας [5]
- Εάν είναι δυνατόν, τοποθετήστε τα εξαρτήματα στο πάνω καλάθι και βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα εξαρτήματα δεν μπορεί να κολλήσει. Διαφορετικά, ενδέχεται να παραμορφωθούν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο προγράμματα που δεν θερμαίνουν το νερό πάνω από 40°C.

Εξάρτημα	Καθαρισμός
■ Βάση [7]	<b>⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Ποτέ μη βυθίζετε αυτό το εξάρτημα σε νερό ή άλλα υγρά. Μην κρατάτε αυτό το εξάρτημα κάτω από τρεχούμενο νερό. ■ Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά, επιθετικά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες για τον καθαρισμό του προϊόντος. □ Αποσυνδέστε το φινς ρεύματος από την πρίζα ρεύματος πριν τον καθαρισμό. □ Καθαρίστε με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Χρησιμοποιήστε λίγο απορρυπαντικό πιάτων εάν χρειάζεται.
■ Καπάκι δοχείου smoothie [1] ■ Δοχείο smoothie [2] ■ Στήριγμα λάμας [5]	■ Καθαρίστε καλά αυτό το εξάρτημα με ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων.

- Πριν από τη συνεχιζόμενη χρήση και αποθήκευση: Στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα με ένα καθαρό πανί.

## ● Συντήρηση

- Πριν από κάθε χρήση: Ελέγξτε το προϊόν για οποιαδήποτε ορατή ζημιά.
- Εκτός από τον περιστασιακό καθαρισμό, το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

## ● Αποθήκευση

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε στεγνό, ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

## ● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμεισες (α) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

## ● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

## ● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 528417\_2504) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

## ● Σέρβις

GR

### Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr

CY

### Σέρβις Κύπρος


Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.cy














Serbian mark of conformity



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite 105
<b>Einleitung</b> .....	Seite 105
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 105
Lieferumfang .....	Seite 106
Teilebeschreibung .....	Seite 106
Technische Daten .....	Seite 106
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 106
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite 109
<b>Bedienung</b> .....	Seite 109
Zusammenbau und Ein- und Ausschalten des Produkts (Abb. B) .....	Seite 109
Schließen des Smoothie-Behälters  (Abb. B, C) .....	Seite 111
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 111
Pflege .....	Seite 112
<b>Lagerung</b> .....	Seite 112
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 112
<b>Garantie</b> .....	Seite 113
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 113
Service .....	Seite 113

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
		<b>W</b>	Watt
	<b>WARNING!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		<b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Lebensmittelsicher: Dieses Produkt hat keinen nachteiligen Einfluss auf Geschmack und Geruch von Lebensmitteln.
			Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
 	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen		Becher, Deckel und Messerkreuz sind spülmaschinengeeignet.

## SMOOTHIE-MAKER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 528417\_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Pürieren und Mixen von Suppen und anderen Lebensmitteln geeignet. Das Produkt ist nur zur Zubereitung von Lebensmitteln vorgesehen.

Das Produkt darf nur im Haushalt verwendet werden. Es ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

Jede andere, nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung, kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.



## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

- 1 × Antriebseinheit
- 1 × Mixer
- 1 × Schnellstartanleitung
- 1 × Rezeptheft

## ● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Smoothie-Behälter-Deckel
- 2 Smoothie-Behälter
- 3 Positionsanzeige ( ▼ )
- 4 Klinge
- 5 Klingenthaler
- 6 Verriegeln (  ) und Entriegeln (  )
- 7 Basis
- 8 Geschwindigkeitsregler
- 9 Netzkabel

## ● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Schutzklasse:	II
Leistungsaufnahme:	300 W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus:	0,0 W



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## Kinder und Personen mit Einschränkungen



### **⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt und vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

**⚠️ WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.

**⚠️** Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

## Elektrische Sicherheit

**⚠️ GEFAHR! Stromschlag-gefahr!** Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlag-gefahr!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Waschbecken oder in feuchten Bereichen.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden,quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Dienstleister oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt. Verbinden Sie das Produkt mit einer gut erreichbaren Steckdose, um es im Notfall schnell von der Netzversorgung trennen zu können.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

## **Bedienung**

- ⚠️ WARNUNG!** Mögliche Verletzungen durch Fehlgebrauch. Es muss mit den scharfen Schneidmessern, sowie beim Leeren der Schüssel und beim Reinigen, vorsichtig umgegangen werden.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche bemerken, trennen Sie das Produkt sofort von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut benutzen.

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG13737A / HG13737B  
Version: 10/2025

IAN 528417\_2504



- Bedienen Sie das Produkt immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen Untergrund.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

**⚠️ WARNUNG!** Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

- Anweisungen zur Reinigung des Produkts finden Sie im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Wenn Sie den Mixvorgang nicht fortsetzen oder den Inhalt sofort umfüllen möchten, schrauben Sie den Becherdeckel auf den Mixbehälter. Vergewissern Sie sich, dass der Becherdeckel geschlossen und der Behälter luftdicht verschlossen ist. Bewahren Sie Ihre Speisen im Mixbehälter mit verschlossenem Deckel jedoch nicht länger als 1 Stunde auf, um zu vermeiden, dass sie verderben.

## ● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

## ● Bedienung

### ● Zusammenbau und Ein- und Ausschalten des Produkts (Abb. B)

**⚠️ WARNUNG!** Das Produkt verfügt über einen anfänglichen Rotationsimpuls. Halten Sie das Produkt während des Betriebs fest.

#### **ⓘ HINWEISE:**

- Mit diesem Produkt können Sie Dips, Soßen, Suppen oder Babynahrung zubereiten (<40 °C). Wir empfehlen, das Produkt maximal 1 Minute lang zu verwenden und danach abkühlen zu lassen.
  - Wenn Sie den Mixvorgang nicht fortsetzen oder den Inhalt sofort umfüllen möchten, schrauben Sie den Becherdeckel auf den Mixbehälter. Vergewissern Sie sich, dass der Becherdeckel geschlossen und der Behälter luftdicht verschlossen ist. Bewahren Sie Ihre Speisen im Mixbehälter mit verschlossenem Deckel jedoch nicht länger als 1 Stunde auf, um zu vermeiden, dass sie verderben.
  - Lassen Sie das Produkt zwischen den Verwendungszyklen mindestens 2 Minuten abkühlen.
  - Nach 5 kontinuierlichen Bedienungszyklen: Lassen Sie das Produkt auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
1. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene, saubere, rutschfeste, trockene und flache Arbeitsfläche.
  2. Geben Sie die vorbereiteten Zutaten in den Smoothie-Behälter [2] und füllen Sie die Zutaten nicht über die Max-Marke hinaus ein. Tipp: Schneiden Sie bei der Zubereitung die großen Lebensmittel in Stücke, um ein schnelleres Ergebnis zu erzielen [siehe Beispiel] (stellen Sie die Verarbeitungstabelle unten ein)

3. Schrauben Sie den Klingenthaler **5** auf den Smoothie-Behälter **2**. Vergewissern Sie sich, dass der Klingenthaler **5** fest mit dem Smoothie-Behälter **2** verbunden ist.
4. Drehen Sie den Smoothie-Behälter **2** auf den Kopf und setzen Sie ihn auf die Basis **7**. Drehen Sie den Smoothie-Behälter **2** im Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist und die Positionsanzeige (▼) **3** auf das Verriegelungssymbol (🔒) **6** zeigt.
5. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Hinweis: Bevor Sie das Gerät einschalten, überprüfen Sie, ob der Geschwindigkeitsregler **8** auf „0“ steht.
6. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler **8** auf die gewünschte Stufe, um zu starten. Tipp: Bei der Zubereitung kleinerer Mengen empfiehlt es sich, die Funktion „P“ mehrmals zu verwenden.
7. Verarbeiten Sie die Zutaten, bis Sie das gewünschte Ergebnis erhalten.
8. Um den Vorgang zu beenden, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler **8** auf „0“.

## ● Verarbeitungstabelle

Lebensmittel	In Würfel schneiden [~1 cm <sup>3</sup> ]	Max. MENGE	Max. Zeit	Stufe
Gemüsesmoothie – Apfel, Sellerie, geschnittener Ingwer, Spinat und Wasser	Ja	200 g Apfel + Staudensellerie + geschnittener Ingwer + Spinat 400 ml Wasser	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Fruchtsmoothie – Apfel, getrocknete Datteln, Banane, Joghurt	Ja	200 g Apfel, getrocknete Datteln, Banane 400 g Joghurt	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Gefrorener Fruchtsmoothie – Gefrorene Himbeeren, Zitronensaft, Wasser	Ja	200 g gefrorene Himbeeren 400 ml Zitronensaft + Wasser	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Kiwi-Püree - Kiwi, Mango, Ananassaft	Ja	200 g Kiwi + Mango 400 ml Ananassaft	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Babynahrung (<40 °C) – gekochte Karotte, Süßkartoffel, Erbsen	Ja	350 g gekochte Karotte + Süßkartoffel + Erbsen	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit

Geschwindigkeitsregler <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span>		
Symbol	Funktion	Schritt
0	Verarbeitung beenden	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> auf „0“
1	Zutaten auf niedriger Stufe verarbeiten	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> auf „1“
2	Zutaten auf max. Stufe verarbeiten	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> auf „2“
P	Zutaten unverzüglich und kurz auf maximaler Stufe verarbeiten	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> auf „P“ und halten Sie ihn

Hinweis: Der Geschwindigkeitsregler 8 dient zum Starten und Stoppen der Verarbeitung und zur Auswahl der Geschwindigkeit.

### ● **Schließen des Smoothie-Behälters 2 (Abb. B, C)**

1. Halten Sie das Produkt an und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler 8 auf „0“.
2. Drehen Sie den Smoothie-Behälter 2 gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn von der Basis 7 ab.
3. Drehen Sie den Smoothie-Behälter 2 und schrauben Sie den Klingenthaler 5 ab.
4. Prüfen Sie vor dem Verschließen des Smoothie-Behälters 2, ob das Mundstück am Deckel des Smoothie-Behälters 1 fest verschlossen ist.
5. Schrauben Sie den Deckel des Smoothie-Behälters 1 und den Smoothie-Behälter 2 fest zu.

### ● **Reinigung und Pflege**

**⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Vor der Reinigung und Pflege: Ziehen Sie den Netzstecker 5 aus der Steckdose.

**ℹ HINWEIS:** Um die Funktion und das Aussehen des Produkts zu erhalten, sollte es nach jeder Verwendung gründlich gereinigt werden.

#### **Spülmaschine**

Hinweis: Einige Teile können beschädigt werden, wenn sie in die Spülmaschine gegeben werden.

- Geben Sie nur spülmaschinenfeste Teile in die Spülmaschine.
  - Smoothie-Behälter-Deckel 1
  - Smoothie-Behälter 2
  - Klingenthaler 5
- Legen Sie die Teile nach Möglichkeit in den oberen Korb und achten Sie darauf, dass keines der Teile stecken bleiben kann. Andernfalls könnten sie sich verformen.
- Verwenden Sie nur Programme, bei denen das Wasser nicht über 40 °C erhitzt wird.

Teil	Reinigung
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Basis <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">7</span></li> </ul>	<p><b>⚠️ WARNUNG!</b> Tauchen Sie dieses Teil nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie dieses Teil nicht unter fließendes Wasser.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.</li> <li>□ Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung aus der Steckdose.</li> <li>□ Mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Smoothie-Behälter-Deckel <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span></li> <li>■ Smoothie-Behälter <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span></li> <li>■ Klingenthaler <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reinigen Sie dieses Teil gründlich mit heißem Wasser und Spülmittel.</li> </ul>

- Vor der weiteren Verwendung und Lagerung: Trocknen Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch.

## ● **Pflege**

- Vor jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden.
- Abgesehen von der gelegentlichen Reinigung ist das Produkt wartungsfrei.

## ● **Lagerung**

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



### **Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen

werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 528417\_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● **Service**

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@idl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: owim@idl.at

**BE Service Belgien**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: owim@idl.be

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: owim@idl.ch

 Serbisches Konformitätszeichen

